

حصن المسلم

Jisnul-Muslim  
La Fortaleza  
Del Musulmán

**De Acuerdo Al Corán y La Sunnah**

**Por**  
**Dr. Said Ali Ibin Wahf Al-Qahtany**

**Traducido por**  
**Álvaro Hernández Hernández**

**REVISIÓN FINAL AL CASTELLANO**  
**YAHYA JUAN SUQUILLO**  
**DIRECTOR**  
**CENTRO ISLÁMICO DEL ECUADOR**

[islamecuador2005@yahoo.com](mailto:islamecuador2005@yahoo.com)   [jsuquill@uio.satnet.net](mailto:jsuquill@uio.satnet.net)

[www.centroislamico.org.ec](http://www.centroislamico.org.ec)

### **Nota del Traductor**

En el nombre de Al-Lah, el Clemente el Misericordioso  
Agradezco a Al-Lah por todo lo que me ha enseñado de Él: cómo adorarle y cómo pedirle, teniendo en cuenta en mis plegarias, Sus más bellos nombres y atributos, también le agradezco a los que anteriormente tradujeron esta obra al idioma inglés, ya que ellos con su obra me dieron un gran interés para traducir estas páginas al castellano, idioma en el cual son todavía escasos los libros islámicos, o se los ignora por completo. Estos contienen innumerables plegarias y costumbres de nuestro amado profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*), también le doy las gracias a todo aquel que colaboró de una forma u otra para que esta obra se hiciese realidad, después que solo parecía un sueño inalcanzable. ¡Oh Al-Lah!, Te pido que si he estado en capacidad de traducir el significado de las palabras del profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*), que entonces beneficie con ellas a todo musulmán y no musulmán que las lea. Que Al-Lah perdone mis errores y acepte las intenciones, que motivaron hacer llegar Su mensaje a todos los rincones de la tierra. ¡Oh Al-Lah!, perdóname si he faltado en algo y guíame para hacer algo mejor.

Álvaro Leroy Hernández Hernández (Abdul-Lah Alcolombi).

## Introducción del autor

Alabado sea Al-Lah, el cual adoramos, pedimos ayuda, perdón, pedimos su protección de todo mal que venga de nosotros y de todas nuestras malas obras. Quien Al-Lah ha guiado no hay quien le desguíe y quien Al-Lah ha desguiado no hay quien le guíe. Atestiguo que no hay más divinidades que Al-Lah, Único que no le asociamos a nadie y que Mujammad es su siervo y mensajero (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*), sobre su familia, sobre sus nobles compañeros y con quien les hayan seguido su camino recto, hasta el día del juicio final; sálvale ¡Oh Al-Lah! grandemente...

Este es un pequeño resumen del libro titulado en árabe como: “Ad-Dikir Ua Ad-Duá’<sup>a</sup> Ua Al-I’lay Bir-Ruqa Minal-Kitábi Ua As-Sunnah” resumen hecho del capítulo Al-Adcár para que pueda ser posible llevarlo durante los viajes.

Y ha sido resumido solamente mencionando las narraciones del profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) sin ninguna explicación, se ha tenido en cuenta el narrador del Jadíz y en que libro se encuentra; quien desee saber más del contenido de este resumen deberá buscarlo en el texto original; le pido a Al-Lah Altísimo y Grandioso sea con sus bellos atributos y nombres que esta obra sea por su causa, me beneficie a mí en esta vida y después de mi muerte; **Beneficie a todo aquel que la lea, la imprima o ayude a su publicación.** Glorificado sea Él, poderoso sobre todas las cosas y que la paz y las bendiciones de Al-Lah sean con el más noble de todos los mensajeros, nuestro profeta Mujammad, su familia, sus compañeros y quien les halla seguido con rectitud hasta el día del Juicio Final.

## Merced de glorificar a Al-Lah

Dijo Al-Lah Altísimo: «**Por tanto, acordaos de Mí y yo os recordaré y agradecedme y no me seáis ingratos**»<sup>(1)</sup> y dijo: «**¡Oh creyentes! recordad a Al-Lah grandemente**»<sup>(2)</sup> y dijo: «**Y los Hombres que recuerdan a Al-Lah y las mujeres que mucho recuerdan a Al-Lah... Al-Lah ha preparado para ellos perdón y una gran recompensa**»<sup>(3)</sup> y dijo: «**Y recuerda a tu Señor en Ti mismo, con humildad, en secreto, en voz baja al amanecer y al anochecer y no seáis de los desatentos**»<sup>(4)</sup> y *dijo el profeta (La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él):* “Tal es el como el ejemplo de quien recuerda a su Señor y quien no le recuerda; son como el vivo y el muerto<sup>(5)</sup>” y *dijo el profeta (La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él):* “¿Acaso no les informo cual es la mejor de vuestras acciones, la más pura, la más elevada en bendiciones; mejor para vosotros que gastar el oro por la causa de Al-Lah, mejor para vosotros que os encontréis con vuestros enemigos, y cortéis sus gargantas o que corten vuestras gargantas?” Dijeron: Por supuesto. Dijo: “Recordar a Al-Lah Altísimo sea<sup>(6)</sup>” y *dijo el profeta (La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él):* “Dice Al-Lah Altísimo: Yo estoy en el pensamiento de Mi siervo, tal como él piensa en mí, Yo estoy con él si Me recuerda, si Me recuerda en si mismo le recuerdo en Mí, si Me recuerda en un grupo le recuerdo en un grupo mejor que ellos, si se acerca a mí un palmo de su mano Yo me acerco a él un brazo y si se acerca a Mí un brazo Yo me acerco a él dos brazos, si viene a Mí caminando Yo voy a él trotando<sup>(7)</sup>”. Y *narró Abdul-Lah Ibin Busrin (Al-Lah este complacido con él)* Que un hombre dijo: “¡Oh mensajero de Al-Lah! Las leyes del Islam se me han hecho muchas, así que infórmame de algo que me pueda aferrar de ello. Le dijo: “Que tu lengua no cese del recuerdo de Al-Lah<sup>(8)</sup>” y *dijo el profeta (La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él):* “Quien leyó una letra del Libro de Al-Lah obtiene por ello una bendición. Y cada bendición vale por diez, y no digo que ﴿الم﴾ «**Alif, Lam, Mim**» son una letra pero digo que Alif es una letra, Lam es una letra y Mim es una letra<sup>(9)</sup>”. Y *narró U’qbah Ibin A’mir diciendo:* estábamos nosotros en As-Suffah (Lugar en la sagrada mezquita del profeta *(La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él)* y dijo: “¿Quién de vosotros desearía ir cada día hasta Butján o hasta Al-Aquiq y regresar de allá con dos camellas grandes, sin ningún pecado y sin haber roto relaciones con sus familiares? Nosotros dijimos: ¡Oh mensajero de

1 Sura la Vaca. Aya (152).

2 Sura los Congregados. Aya (41).

3 Sura los Congregados. Aya (35).

4 Sura los Murayones. Aya (205).

5 Bujári . 11/208 y Muslim. 1/539.

6 Narrado por Tirmidy. 3/139 y Ibin Máyah 2/316 .

7 Narrado por Bujári . 8/171 y Muslim. 4/261.

8 Tirmidy. 5/458 y Ibin Mayah. 2/246 .

9 Narrado por Tirmidy. 5/175.

Al-Lah; Nosotros deseamos eso. Dijo: acaso no va cada uno de vosotros a la mezquita y enseña o lee dos aleyas del Libro de Al-Lah Altísimo y grandioso sea, esto es mejor para él que dos camellas y tres aleyas son mejores para él que tres camellas y cuatro aleyas son mejores para él que cuatro camellas y aún mejor que quien tenga el mismo número en camellos”.

Y dijo el profeta (La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él): “Quien se sienta en una reunión y no recuerda a Al-Lah en ella tiene una pena de Al-Lah, y quien se acueste y no recuerde a Al-Lah tiene una pena de Al-Lah<sup>(1)</sup>” y dijo el profeta (La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él): “No se ha sentado un grupo y no recordaron a Al-Lah allí y no han saludado a su profeta sin que tengan una pena de Al-Lah y si El lo desea les castiga o les perdona” y dijo el profeta (La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él): “No ha habido un grupo que se haya levantado de una reunión y no recordaron a Al-Lah allí, se han levantado como carroña de burro y tuvieron una aflicción de Al-Lah”.

### 1. Recuerdos al levantarse del sueño

1. “Alabado sea Al-Lah, el cual nos ha revivido después de habernos muerto y a Él será la resurrección”.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ.

2. Y dijo el profeta (La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él): “Quien se desvele durante la noche y dijo cuando se levanta: no hay más divinidades que Al-Lah, Único y sin ningún asociado, suyo es el trono y las alabanzas, Él es soberano sobre todas las cosas, glorificado sea Al-Lah, alabado sea Al-Lah, no hay más divinidades que Al-Lah, no hay nada más poderoso que Al-Lah, el Altísimo, el Glorioso y luego pidió a su Señor “perdóname”. Se le perdona” dijo Al-Ualíd: “Plegaria que se le contesta, y si se levantó, se purificó y luego rezó se le aceptó su oración”.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ.

3. Y dijo el profeta (La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él): “Las alabanzas sean con Al-Lah, el cual me dio la salud de mi cuerpo y me devolvió mi espíritu y me permitió recordarle”.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي فِي جَسَدِي وَرَدَّ عَلَيَّ رُوحِي وَأَذِنَ لِي بِذِكْرِهِ.

4. Y dijo Al-Lah Altísimo sea **«Ciertamente que en la creación de los cielos y la tierra y en la alternación del día y de la noche hay pruebas para los sensatos- Los cuales recuerdan a Al-Lah estando de pie, sentados, acostados y meditan la creación de los cielos y la tierra, diciendo: “¡Oh Señor nuestro! No lo creaste en vano Glorificado seas Presérvanos del castigo infernal - ¡Señor**

<sup>1</sup> Muslim. 1/535.

nuestro! Es cierto que a quien pongas en el fuego lo habrás degradado. Y no hay quien auxilie a los injustos - ¡Señor nuestro! Hemos oído a alguien que llamaba a creer: ¡Creed en nuestro Señor! Y hemos creído. ¡Señor nuestro! Perdónanos nuestras faltas, cubre nuestras malas acciones y llévanos, al morir, en compañía de los justos. ¡Señor nuestro! Danos lo que nos has prometido con tus mensajeros y no nos desprecies el Día de la resurrección; es cierto que Tú no faltas a lo prometido. – Y su Señor les responde: no dejaré que se pierda lo que haya hecho ninguno de vosotros, sea varón o hembra. Unos procedéis de otros. Y quienes emigraron, tuvieron que dejar sus casas, fueron perjudicados en Mi camino, combatieron y fueron matados, les cubriré sus malas acciones y los pondré en jardines por cuyo suelo corren los ríos como recompensa de parte de Al-Lah, y Al-Lah tiene junto a Sí la hermosa recompensa – Que no te llame a engaño la libertad de movimientos por el país de los que no creen – Es un disfrute exigí y luego su morada será el infierno ¡Qué mal lecho! – Sin embargo, los que temen a su Señor, tendrán jardines por cuyo suelo corren los ríos y en los que serán inmortales, como hospedaje que Al-Lah les dará junto a Él. Pero lo que hay junto a Al-Lah es mejor para los justos. – Entre la gente del Libro hay quien cree en Al-Lah, así como en lo que se os ha hecho descender y en lo que se les hizo descender a ellos, son humildes ante Al-Lah y no venden los signos de Al-Lah a bajo precio. Esos tendrán la recompensa que les corresponda ante su Señor; ciertamente Al-Lah es rápido en tomar cuenta de las acciones - ¡Oh creyentes! Sed pacientes, tened más aguante, manteneos firmes y temed a Al-Lah para que podáis tener éxito» Corán 3: 190- 200.

## 2. Plegaria al vestirse

5. Alabado sea Al-Lah, el cual me ha vestido este (vestido) y me lo ha proveído sin ninguna fuerza ni poder de mí”

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا (الثَّوْبَ) وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةَ.

## 3. Plegaria de quien estrena un nuevo vestido

6. ¡Oh Al-Lah! Tuya es la alabanza, me lo has vestido; Te pido su bien y el bien para el cual fue creado y me protejo en Ti de su mal y del mal para el cual fue creado”.

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ مَا صُنِعَ لَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ.

## 4. Plegaria para quien se ha puesto un vestido nuevo.

7. “La ropa se envejece, se arruga; cuídalo, que Al-Lah Te provea de uno nuevo”

تَبَلَى وَيُخْلِفُ اللَّهُ تَعَالَى

8. “Viste nuevo, vive con honor y muere mártir”.

الْبَيْسُ جَدِيداً وَعَيْشٌ حَمِيداً وَمُتُّ شَهِيداً.

## 5. Lo que se dice si se pone un vestido

9. “En el nombre de Al-Lah”.

بِسْمِ اللَّهِ

## 6. Plegaria que se dice antes de entrar al sanitario

10. “(En el nombre de Al-Lah) Señor nuestro, ciertamente yo, me protejo en Ti del mal y de los males”.

بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ.

## 7. Plegaria que se dice al salir del baño

11. “Perdóname”.

غُفْرَانَكَ.

## 8. El recuerdo antes de la purificación

12. “En el nombre de Al-Lah”.

بِسْمِ اللَّهِ

## 9. El recuerdo que se dice después de la purificación

13. “Atestiguo que no hay más divinidades que Al-Lah, Único y sin ningún asociado y atestiguo que Mujammad es su mensajero”

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

14. “¡Oh Al-Lah! Hazme de los arrepentidos y hazme de los purificados”.

15. “Glorificado seas ¡Oh Al-Lah! Y alabado seas, atestiguo que no hay más divinidades que Tú, Te pido perdón y me arrepiento ante Ti”.

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ.

## 10. El recordatorio al salir del hogar

16. “En el nombre de Al-Lah, me confío a Al-Lah y no hay fuerza ni poder excepto por Al-Lah”.

بِسْمِ اللَّهِ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

17. “¡Oh Al-Lah! Me refugio en Ti de ser extraviado, o extraviar; de resbalar, o de hacer resbalar; de oprimir o de ser oprimido, de ignorar o de ser ignorado”.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ، أَوْ أُضِلَّ، أَوْ أَزِلَّ، أَوْ أُزِلَّ أَوْ أَظْلَمَ أَوْ أُظْلَمَ، أَوْ أَجْهَلَ، أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ.

## 11. El recordatorio al entrar al hogar

18. “En el nombre de Al-Lah entramos, en el nombre de Al-Lah salimos y a nuestro Señor nos confiamos”.

بِسْمِ اللَّهِ وَلَجْنَا، وَبِسْمِ اللَّهِ خَرَجْنَا، وَعَلَى رَبِّنَا تَوَكَّلْنَا.

## 12. Plegaria que se hace al ir hacia la mezquita

19. “¡Oh Al-Lah! Pon luz en mi corazón, pon luz en mi lengua, pon luz en mi escuchar, pon luz en mi mirar, pon luz en mi espalda, luz en mi frente, pon luz sobre mi, luz debajo de mi. ¡Oh Al-Lah! Dame luz”

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا، وَفِي لِسَانِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي سَمْعِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي بَصَرِي نُورًا، وَاجْعَلْ مِنْ خَلْفِي نُورًا، وَمِنْ أَمَامِي نُورًا، وَاجْعَلْ مِنْ فَوْقِي نُورًا وَمِنْ تَحْتِي نُورًا. اللَّهُمَّ أَعْطِنِي نُورًا.

### 13. Plegaria que se dice al entrar a la mezquita

20. “Me refugio en Al-Lah, el Grandioso, en su noble semblante, en su eterna soberanía; de Satanás el maldito, en el nombre de Al-Lah y que las saluciones y la paz sean con el mensajero de Al-Lah, ¡Oh Al-Lah! Ábreme las puertas de Tú misericordia”.

أَعُوذُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِوَجْهِهِ الْكَرِيمِ وَسُلْطَانِهِ الْقَدِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، (بِسْمِ اللَّهِ)، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ.

### 14. Recuerdos que se dicen al salir de la mezquita

21. “En el nombre de Al-Lah y que las saluciones y la paz sean con el mensajero de Al-Lah, ¡Oh Al-Lah! Te pido Tus mercedes, ¡Oh Al-Lah! Hazme infalible de Satanás el maldito”.

بِسْمِ اللَّهِ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ، اللَّهُمَّ اعْصِمْنِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ.

### 15. Recuerdos que se dicen durante y después del llamado a la oración

22. Se dice tal como dice el Mu<sup>a</sup>din excepto durante “Venid a la oración, venid al éxito”.

حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ وَحَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ.

El cual es reemplazado por: “No hay más fuerza ni poder excepto por Al-Lah”.

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

23. Se dice: “Y atestiguo que no hay más divinidades que Al-Lah, Único, sin ningún asociado y que Mujammad es su siervo y mensajero, he aceptado a Al-Lah como Señor, a Mujammad como mensajero y el islam como religión”.

وَأَنَا أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، رَضِيْتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا.

24. “Saluda al profeta (La paz y bendiciones de Al-Lah sean con él) después de terminar de repetir con el almuecín”.

25. “Dice ¡Oh Al-Lah! Señor de este completo llamado y de la estable oración, dadle a Mujammad el medio, la virtud y resucítale en el honorable lugar que le prometiste, ciertamente Tú no rompes Tus promesas”.

اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدَّعْوَةُ التَّامَّةُ وَالصَّلَاةُ الْقَائِمَةُ آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتُهُ، إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ.

26. “Pide para sí mismo durante el llamado y el levantamiento a la oración ya que la plegaria durante ese lapso no se rechaza”.

## 16. Plegaria de la apertura de la oración

27. “¡Oh Al-Lah! Aléjame de mi y mis errores, como alejaste el oriente y el occidente, ¡Oh Al-Lah! Purifícame de mis errores como se purifica el vestido blanco de la impureza, ¡Oh Al-Lah! Lávame de mis errores con nieve, agua y granizo”.

اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ تَقْنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُقْنِي التَّوْبُ الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنَ خَطَايَايَ بِالثَّلْجِ وَالْمَاءِ وَالْبَرْدِ.

28. “Gloria a Ti ¡Oh Al-Lah! Alabado seas y bendito sea Tu Altísimo nombre, elevada sea Tu alteza y no hay más divinidades que Tú”.

29. “Dirigí mi rostro a quien dividió los cielos y la tierra; monoteísta y no soy de los idolatras, ciertamente mi oración, mi sacrificio, mi vida y mi muerte son de Al-Lah, Señor del universo, sin ningún asociado, eso se me ha ordenado y soy uno de los musulmanes. Tú eres mi Señor y soy Tu siervo, me he oprimido y reconozco mi pecado; Perdona todos mis pecados, ya que no hay quien perdone los pecados excepto Tú. Guíame a la mejor de las conductas y no hay quien guíe a la mejor de ellas más que Tú y desecha de mí la mala conducta; no desecha de mí lo malo de ellas más que Tú, de Tú mano viene todo bien, el mal no es para Ti de mí, bendito y alabado, Te pido me perdones y ante Ti me arrepiento”.

وَجَهْتُ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، إِنَّ صَلَاتِي، وَنُكُوبِي، وَمَحْيَايَ، وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ. أَنْتَ رَبِّي وَأَنَا عَبْدُكَ، ظَلَمْتُ نَفْسِي وَاعْتَرَفْتُ بِذُنُوبِي فَاعْفُرْ لِي ذُنُوبِي جَمِيعًا إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ. وَاهْدِنِي لِأَحْسَنِ الْأَخْلَاقِ لَا يَهْدِينِي لِأَحْسَنِهَا إِلَّا أَنْتَ، وَاصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا، لَا يَصْرِفُ عَنِّي سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ، وَالْخَيْرُ كُلُّهُ بِيَدِكَ. وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ أَنَا بِكَ وَإِلَيْكَ تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ اسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ.

30. “¡Oh Al-Lah! Señor de Yibrá'l, Micá'l e Isráfíl; Divisor de los cielos y la tierra. Concedor de lo palpable e impalpable; Tu juzgas ante Tus siervos por todo lo que se contrariaron, guíame a la verdad que se contradijeron, con Tu permiso guías a quien Te place hacia el camino recto”.

اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ، وَمِيكَائِيلَ، وَإِسْرَافِيلَ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ. اهْدِنِي لِمَا اخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِكَ إِنَّكَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ.

31. “Al-Lah es el más grande, Al-Lah es el más grande, Al-Lah es el más grande, grandes sean las alabanzas de Al-Lah, grandes sean las alabanzas de Al-Lah, grandes sean las alabanzas de Al-Lah, y glorificado sea Al-Lah mañana y tarde” (tres veces)

اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا.

“Me refugio en Al-Lah de Satanás, de su liberalidad, de su rencor y de su espolada”

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ مِنْ نَفْخِهِ وَنَفْثِهِ وَهَمْزِهِ.

32. El profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) si se levantaba durante la noche a hacer su oración decía: “¡Oh Al-Lah!, Tuyas son las alabanzas, Tú eres la luz de los cielos y de la tierra y de quien en ellos hay, Tuyas son las alabanzas, Tú eres quien sostiene los cielos y la tierra y quien en ellos hay, (Tuyas son las alabanzas, Tú eres el Señor de los cielos y la tierra y quien en ellos hay) (Tuyas son las alabanzas, Tuyo es el reino de los cielos y de la tierra y quien en ellos hay) (Tuyas son las alabanzas, Tú eres rey de los cielos y la tierra) (Tuyas son las alabanzas) (Tú eres la verdad, prometiste la verdad, Tu palabra es verdad, Tu encuentro es verdad, el paraíso es verdad, el fuego es verdad, Mujammad (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) es verdad, la hora final es verdad) (¡Oh Al-Lah! para Ti me he sometido y a Ti me he encomendado, en Ti he creído, a Ti retorno, a Ti me dirijo en mis problemas, a Ti Te pido justicia, perdóname mi pasado y lo posterior, lo que he ocultado y lo que he publicado) (Tú eres el Primero y el Último no hay más divinidades que Tú) (Tú eres mi Señor no hay más divinidades que Tú)”.

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ قَيِّمُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، (وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ) (وَلَكَ الْحَمْدُ لَكَ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ) (وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ) (وَلَكَ الْحَمْدُ) (أَنْتَ الْحَقُّ، وَوَعْدُكَ الْحَقُّ، وَفَوَلُّكَ الْحَقُّ، وَلِقَاؤُكَ الْحَقُّ، وَالْجَنَّةُ حَقٌّ، وَالنَّارُ حَقٌّ، وَالنَّبِيُّونَ حَقٌّ، وَمُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَقٌّ، وَالسَّاعَةُ حَقٌّ) اللَّهُمَّ لَكَ أَسَلَمْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَإِلَيْكَ أَنْبَتُ وَبِكَ خَاصَمْتُ وَإِلَيْكَ حَاكَمْتُ. فَاعْفِرْ لِي مَا قَدَمْتُ، وَمَا أَخَرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ، وَمَا أَعْلَنْتُ (أَنْتَ الْمُقَدَّمُ، وَأَنْتَ الْمُؤَخَّرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ) (أَنْتَ إِلَهِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ).

## 17. plegaria que se dice durante el Ruku'u

33. “Glorificado sea mi Señor el Grandioso” (tres veces).

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ

34. “Glorificado seas ¡Oh Al-Lah!, Señor nuestro Tuya es toda la gloria, ¡Oh Al-Lah! Perdóname”.

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي.

35. Glorificado sea el santísimo Señor de los ángeles y el espíritu (Gabriel).

سُبُّوحٌ قُدُّوسٌ رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ.

36. “¡Oh Al-Lah! Para Ti me he inclinado, en Ti he creído, a Ti me he sometido, a Ti temen, mi oír, mi mirar, mi mente, mis huesos, mis nervios y lo que caminen mis pies”.

اللَّهُمَّ لَكَ رَكَعْتُ وَبِكَ آمَنْتُ، وَلَكَ أَسَلَمْتُ خَشَعْتُ لَكَ سَمْعِي، وَبَصَرِي، وَمُخِّي، وَعَظْمِي، وَعَصَبِي، وَمَا اسْتَقَلَّ بِهِ قَدَمِي

37. “Glorificado sea el poseedor de la omnipotencia, la soberanía, la magnificencia y la grandeza”.

سُبْحَانَ ذِي الْجَبَرُوتِ، وَالْمَلَكُوتِ، وَالْكِبْرِيَاءِ، وَالْعُظْمَةِ.

### 18. Plegaria al levantarse del Ruku'

38. “Al-Lah escucha a quien Te alaba”.

سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ.

39. “Señor nuestro alabado seas, grandes alabanzas, agradablemente bendecido”.

رَبَّنَا وَكَرَّ الْحَمْدُ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ.

40. “Abastecedor de los cielos, abastecedor de la tierra y lo que hay entre ellos, abastecedor de lo que desees después de ellos, posesor de la alabanza y la majestuosidad, merecedor de lo que dijo Tu siervo, todos somos Tus siervos. ¡Oh Al-Lah! No hay nada que prohíba lo que has dado y no hay quien de lo que has prohibido, no hay ningún beneficio con riquezas de Ti provienen todas las riquezas”.

مِلْءُ السَّمَوَاتِ وَمِلْءُ الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمِلْءُ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ. أَهْلُ الشَّاءِ وَالْمَجْدِ أَحَقُّ مَا قَالَ الْعَبْدُ وَكُنَّا لَكَ عَبْدًا. اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ وَلَا مُعْطِي لِمَا مَنَعْتَ وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ.

### 19. Plegaria durante la posternación

41. “Glorificado sea mi Señor el Altísimo” (tres veces).

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى.

42. “Glorificado seas ¡Oh Al-Lah!, Señor nuestro, y por Tu alabanza ¡Oh Al-Lah! Perdóname”.

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي.

43. “Glorificado sea el Santísimo Señor de los ángeles y el espíritu (Gabriel)”.

سُبُّوحٌ قُدُّوسٌ رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ.

44. “¡Oh Al-Lah! Para Ti me he postrado, en Ti he creído, a Ti me he sometido, se ha postrado mi rostro para quien me ha creado, le ha dado forma y fisonomía y me dio la facultad de oír, de ver, bendito sea Al-Lah el mejor de los creadores”.

اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ وَبِكَ آمَنْتُ، وَكَرَّ أَسْلَمْتُ سَجْدًا وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَصَوَّرَهُ وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ

45. “Glorificado sea el poseedor de la omnipotencia, la soberanía, la magnificencia y la grandeza”.

سُبْحَانَ ذِي الْجَبَرُوتِ، وَالْمَلَكُوتِ، وَالْكِبْرِيَاءِ، وَالْعُظْمَةِ

46. “¡Oh Al-Lah! Perdona todos mis pecados pequeños y grandes; del primero hasta el último, visibles e invisibles”

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي كُلَّهُ، دِقَّةَ وَجَلِّهِ، وَأَوَّلَهُ وَآخِرَهُ وَعَلَانِيَتَهُ وَسِرَّهُ.

47. “¡Oh Al-Lah! Yo me protejo en Tú complacencia de Tú incomplicencia y en Tú perdón de Tú castigo; me refugio en Ti de Ti no alcanzo a alabarte como Te has alabado a Ti mismo”.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَيَّ نَفْسِكَ.

## 20. Entre las plegarias que se dicen entre las dos postraciones

48. “Señor perdóname Señor perdóname”.

رَبِّ اغْفِرْ لِي، رَبِّ اغْفِرْ لِي.

49. “¡Oh Al-Lah! Perdóname, ten misericordia de mí, guíame, confórmame y perdóname provéeme y elévame.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَاجْبُرْنِي، وَعَافِنِي وَارْزُقْنِي وَارْفَعْنِي.

## 21. Plegaria de la posternación de la lectura

50. “Se ha postrado mi rostro para quien le ha creado y le dio la facultad de oír, de ver, con su fuerza y poder” ﴿Bendito sea Al-Lah el mejor de los creadores﴾.

سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ ﴿فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ﴾.

51. “¡Oh Al-Lah! Escríbeme por ella ante Ti una recompensa y quítame por ella un pecado y guárdamela y acéptala de mí como la aceptaste de Tú siervo David”.

اللَّهُمَّ اكْتُبْ لِي بِهَا عِنْدَكَ أَجْرًا، وَضَعْ عَنِّي بِهَا وِزْرًا وَاجْعَلْهَا لِي عِنْدَكَ ذُخْرًا، وَتَقَبَّلْهَا مِنِّي كَمَا تَقَبَّلْتَهَا مِنْ عَبْدِكَ دَاوُدَ.

## 22. La testificación

52. “Las salutations son para Al-Lah, las bendiciones y las cosas buenas, que la paz sea contigo ¡Oh profeta!, Su misericordia y bendiciones, la paz sea con nosotros y con los más virtuosos siervos de Al-Lah. Atestiguo que no hay más divinidades que Al-Lah y que Mujammad es su siervo y mensajero”.

التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

## 23. El saludo al profeta (La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él)

53. “¡Oh Al-Lah! Agracia a Mujammad y a la familia de Muhammad, como agraciaste a Abraham y a la familia de Abraham, Tú eres agradecedor y generoso, bendice a Mujammad y a la familia de Mujammad como bendeciste a Abraham y a la familia de Abraham Tú eres agradecedor y generoso”.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

54. “¡Oh Al-Lah! Agracia a Muhammad, a sus esposas y a su descendencia, como agraciaste a la familia de Abraham y bendice a Muhammad, a sus esposas y a su descendencia como bendecistes a la familia de Abraham Tú eres agradecedor y generoso”.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ. وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ. إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

## 24. La plegaria después de la última salutación

55. “¡Oh Al-Lah! Me protejo en Ti del tormento de la tumba, del tormento infernal y la tentación de la vida y la muerte y de la mala tentación del anticristo”.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ.

56. “¡Oh Al-Lah! Me protejo en Ti del tormento de la tumba, de la tentación del Anticristo, de la tentación de la vida y la muerte, ¡Oh Al-Lah! Me protejo en Ti del pecado y de las deudas”.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْمَأْتَمِ وَالْمَعْرَمِ.

57. “¡Oh Al-Lah! Yo he me he oprimido a mí mismo una gran opresión y no hay quien perdone los pecados excepto Tu, perdóname; el perdón viene de Ti y ten misericordia de mí, ciertamente Tú eres perdonador y misericordioso”.

اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ فَاعْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ وَارْحَمْنِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

58. “¡Oh Al-Lah! Perdóname lo anterior y lo posterior, lo que he ocultado y lo que he divulgado, en lo que me he excedido, y lo que Tú eres más conocedor de ello que yo. Tú eres el Primero y Tú eres el Último, no hay más divinidades que tu”.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ، وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ، وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي. أَنْتَ الْمُقَدِّمُ، وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.

59. “¡Oh Al-Lah! Ayúdame a recordarte, a agradecerte y a la mejor forma de adorarte”.

اللَّهُمَّ اعْنِي عَلَى ذِكْرِكَ، وَشُكْرِكَ، وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ.

60. “¡Oh Al-Lah! Me protejo en Ti de la avaricia, de la cobardía y me refugio en Ti de la más vil de las edades, me refugio en Ti de la tentación mundanal y del castigo infernal”.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ

61. “¡Oh Al-Lah! Te suplico me concedas el Paraíso y me protejo en Ti del castigo infernal”.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ.

62. “¡Oh Al-Lah! Con Tu sabiduría de lo oculto y Tu poder de crear, dame vida siempre y cuando sepas que la vida es buena para mí y dame la muerte si sabes que la muerte es mejor para mí, ¡Oh Al-Lah! Te pido me des el temor hacia Ti en lo oculto y lo visible y Te pido la palabra de la verdad en momentos de placer y en momentos de alegría, Te imploro me hagas ver el objetivo de la riqueza y la pobreza, Te pido la alegría que nunca termina, Te pido un consuelo interminable, Te pido la complacencia después del decreto, Te pido el encanto de la vida después de la muerte, Te pido el encanto de mirar a Tu rostro y el deseo de Tu encuentro sin ningún perjuicio ni desgracia, ni tentación extraviadora, ¡Oh Al-Lah! Adórnanos con el adorno de la fe y haznos guía para quienes guías”.

اللَّهُمَّ بَعْلِمِكَ الْغَيْبِ وَقُدْرَتِكَ عَلَى الْخَلْقِ أَحْيِنِي مَا عَلِمْتَ الْحَيَاةَ خَيْرًا لِي وَتَوَفَّنِي إِذَا عَلِمْتَ الْوَفَاةَ خَيْرًا لِي، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَشْيَتِكَ فِي الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، وَأَسْأَلُكَ كَلِمَةَ الْحَقِّ فِي الرِّضَا وَالْغَضَبِ، وَأَسْأَلُكَ الْقَصْدَ فِي الْغَيْبِ وَالْفَقْرَ، وَأَسْأَلُكَ نَعِيمًا لَا يَنْفَدُ، وَأَسْأَلُكَ قُرَّةَ عَيْنٍ لَا تَنْقَطِعُ، وَأَسْأَلُكَ الرِّضَا بَعْدَ الْقَضَاءِ، وَأَسْأَلُكَ بَرْدَ الْعَيْشِ بَعْدَ الْمَوْتِ، وَأَسْأَلُكَ لَذَّةَ النَّظَرِ إِلَى وَجْهِكَ وَالشَّوْقَ إِلَى لِقَائِكَ فِي غَيْرِ ضَرَاءٍ مُضِرَّةٍ وَلَا فِتْنَةٍ مُضِلَّةٍ اللَّهُمَّ زَيِّنَا بِزِينَةِ الْإِيمَانِ وَاجْعَلْنَا هُدَاةً مُهْتَدِينَ.

63. “¡Oh Al-Lah!, yo Te pido, ¡Oh Al-Lah! Porque Tú eres el Único, el Slo, el Eterno, el cual no engendró ni fue engendrado y no tiene comparación con nadie; que me perdones mis pecados Tu ciertamente eres el Perdonador, el Misericordioso”.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ بِأَنَّكَ الْوَاحِدُ الْأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ أَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

64. “¡Oh Al-Lah! Yo Te pido por que Tuya es la alabanza, no hay más divinidades que Tú Único, sin ningún asociado, el Benefactor, ¡Oh Originador de los cielos y la tierra! ¡Oh Señor de la majestuosidad y de la honorabilidad!, ¡Oh Viviente!, ¡Oh Auto Subsistente!, Te pido el Paraíso y me protejo en Ti del fuego”.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ الْمَنَّانُ يَا بَدِيعَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ.

65. “¡Oh Al-Lah! Yo Te pido por que yo atestiguo que ciertamente Tú eres Al-Lah, no hay más divinidades que Tú, el Único, el Eterno el cual no engendró ni fue engendrado y no tiene comparación con nadie”.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ.

## 25. El recordatorio después de la salutación de la oración

66. “Al-Lah perdóname” (tres veces)

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ، أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ، أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ

¡Oh Al-Lah! Tú eres la paz y la paz viene de Ti, bendito seas ¡Oh Señor de la majestuosidad y la generosidad!”

اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

67. “No hay más divinidades que Al-Lah, Único, sin asociados, suyo es el reino y Él es poderoso sobre todas las cosas, ¡Oh Al-Lah! no hay nada que prohíba lo que has dado y no hay quien de lo que has prohibido, no hay ningún beneficio con riquezas de Ti provienen todas las riquezas”

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلَا مُعْطِي لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ

68. “No hay más divinidades que Al-Lah, Único sin asociados, suyo es el reino, suya es la alabanza y El es poderoso sobre todas las cosas. No hay fuerza ni poder excepto por Al-Lah, no hay más divinidades que Al-Lah y no adoramos más que a Él. Suya es la dádiva y la merced y suyas son las buenas alabanzas, no hay más divinidades que Al-Lah, honesto, suya es la religión aunque lo desprecien los incrédulos”

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَلَا تَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ، لَهُ النِّعْمَةُ وَلَهُ الْفَضْلُ وَلَهُ الثَّنَاءُ الْحَسَنُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ

69. “Glorificado sea Al-Lah, alabado sea Al-Lah y Al-Lah es el más grande” (treinta y tres veces)

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

“No hay más divinidades que Al-Lah, Único y sin asociado suyo es el reino y suya es la alabanza y el es poderoso sobre todas las cosas”

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

70. ﴿Di: Él es Al-Lah, Único﴾ y ﴿Di: me refugio en el Señor de la alborada﴾ y ﴿Di: me refugio en el Señor de los hombres﴾, después de cada oración y después de la oración del ocaso y la oración del alba tres veces”

﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ و﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ و﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾

71. ﴿Al-Lah, no hay dios sino Él, el Viviente, el Sustentador, ni la somnolencia ni el sueño le afectan, Suyo es cuanto hay en los cielos y cuanto hay en la tierra.

¿Quién puede interceder por alguien ante Él, si no es con Su permiso? Sabe lo que hay ante ellos y lo que hay tras ellos, y no abarcan nada de Su conocimiento a menos que Él quiera. El escabel de Su trono abarca los cielos y la tierra y no Le causa fatiga mantenerlos. Él es el Elevado, el Inmenso ﴿ después de cada oración.

72. “No hay más divinidades que Al-Lah, Único y sin asociados suyo es el reino, suya es la alabanza, da la vida y la muerte, El es poderoso sobre todas las cosas” (diez veces después de la oración del alba y la del ocaso)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

73. “¡Oh Al-Lah! Te pido me concedas una sabiduría beneficiosa, un buen sustento y una labor aceptada” (después del saludo de la oración del alba)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا وَرِزْقًا طَيِّبًا، وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا

## 26. Plegaria de la oración de suplicasiones (Al-Istijára)

74. Dijo Yábir Ibin Abdul-Lah (*Que Al-Lah esté complacido con él*): Nos enseñaba el profeta las suplicasiones en todos los asuntos tal como nos enseñaba las Suras del Corán, decía: “Si se interesó alguno de vosotros en un asunto que haga dos postraciones que no sean de las prescritas y luego que diga: ¡Oh Al-Lah! Yo Te suplico por tu sabiduría, Te pido me guíes con tu poder, Te pido de Tus grandes mercedes porque ciertamente Tu puedes y yo no puedo, sabes y yo no sé, Tú eres conocedor de lo oculto. ¡Oh Al-Lah! Si sabes que este asunto - y aquí menciona su suplica...

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ، وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ، وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ، وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ، وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ...

... Es buena para mí en mi religión, mi vida y mis consecuencias - o dijo: Presente o futuro - Házmelo posible y facilítamelo y luego bendíceme por ello y si sabes que este asunto es perjudicial para mí en mi religión, en mi vida y en mis consecuencias - o dijo: presente o futuro deséchalo de mí y apártame de él y capacítame para lo que es mejor para mí donde quiera que esté y luego satisfáceme con ello”

...حَيْرٌ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي فَاقْدِرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي ثُمَّ بَارِكْ لِي فِيهِ، وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ

شَرٌّ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي فَاصْرِفْهُ عَنِّي وَاصْرِفْنِي عَنْهُ وَاقْدِرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ ثُمَّ أَرْضِنِي بِهِ

-Y no se arrepiente quien suplicó al Creador y aceptó los concejos de los creados (humanos) de entre los creyentes y se estableció en su asunto porque ciertamente dijo Al-Lah glorificado sea: ﴿Y acepta sus concejos, y si tal decides encomiéndate a Al-Lah, porque Al-Lah aprecia los que a Él se encomiendan﴾

﴿واستغفر لهم وشاورهم في الأمر فإذا عزمت فتوكل على الله إن الله يحب المتوكلين﴾

## 27. Los recordatorios de la mañana y de la tarde

75. “Anohecimos y anoheció el reino para Al-Lah, alabado sea Al-Lah, no hay más divinidades que Al-Lah, Único y sin asociados, suyo es el trono y tuyas son las alabanzas y Él es poderoso sobre todas las cosas, Señor Te pido lo mejor de ésta noche y lo mejor después de ella y me protejo en Ti del mal de ésta noche y el mal después de ella, Señor me protejo en Ti de la pereza y del mal del orgullo y me protejo en Ti del castigo del fuego y del castigo de la tumba”

أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمَلِكُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ، وَخَيْرَ مَا بَعْدَهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهَا، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَسُوءِ الْكِبَرِ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ فِي النَّارِ وَعَذَابِ فِي الْقَبْرِ

Y si amaneció dice también “Amanecemos y amaneció el reino para Al-Lah”

أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ

76. “¡Oh Al-Lah! Por Ti hemos amanecido y por Ti hemos anohecido, por Ti vivimos y por Ti morimos y a Ti será la resurrección”

اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ، وَإِلَيْكَ النُّشُورُ

Y si anoheció que diga: “¡Oh Al-Lah! Por Ti hemos anohecido y por Ti hemos amanecido, por Ti vivimos y por Ti morimos y a Ti retornaremos”

اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا، بِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ، وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

77. “¡Oh Al-Lah! Tú eres mi Señor no hay más divinidades que Tú, me has creado, yo soy Tu siervo y yo Te obedezco lo que puedo y me protejo en Ti de lo peor que he hecho y me confieso a Ti por Tus mercedes hacia mí, perdóname ya que no hay quien perdone los pecados excepto Tú”.

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتِطَعْتُ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتَ، أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ، وَأَبُوءُ بِذَنْبِي، فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ

78. “¡Oh Al-Lah! he amanecido atestiguando Tu existencia, y doy testimonio de los cargadores de Tu trono y de Tus ángeles y de toda Tu creación, ciertamente Tú eres Tu, no hay más divinidades que Tú, Único y sin ningún asociado y que Mujammad es Tu siervo y Tu mensajero” (cuatro veces al amanecer y al anohecer)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ أَشْهَدُكَ، وَأَشْهَدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ، وَمَلَائِكَتَكَ، وَجَمِيعَ خَلْقِكَ، أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، وَحَدَّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، وَأَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ

79. Dijo el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) “¡Oh Al-Lah! he amanecido sin ninguna merced o sin nadie de Tus criaturas, pues de Ti, Único, sin asociados Tuyo son las alabanzas y Tuyo es el agradecimiento” “Quien lo diga al amanecer ha hecho su agradecimiento diario de día y quien lo diga al anohecer ha hecho su agradecimiento de la noche”

اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ، أَوْ بَأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ، فَمِنْكَ وَحَدِّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، فَكَالْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ

80. “¡Oh Al-Lah! Dame la salud de mi cuerpo, ¡Oh Al-Lah! Dame la salud de mi oír, ¡Oh Al-Lah! Dame la salud de mi vista, no hay más divinidades que Tú..., ¡Oh Al-Lah! me protejo en Ti de la incredulidad, la pobreza y me protejo en Ti del castigo de la tumba y no hay más divinidades que T?” (tres veces al amanecer y tres veces al anochecer)

اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ... اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ، وَالْفَقْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

81. “Me es suficiente con Al-Lah, no hay más divinidades que Él, a Él me he encomendado y Él es el Señor del majestuoso trono” (siete veces al amanecer y anochecer)

82. “Me protejo en las completas palabras de Al-Lah de todo mal que ha creado” (tres veces)

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

83. “¡Oh Al-Lah! Te pido el perdón y la salud en el mundo y en el fin. ¡Oh Al-Lah! Te pido el perdón y la salud en mi religión y mi vida mundanal, en mi familia, en mis bienes, ¡Oh Al-Lah! Cubre mis vergüenzas, y protégeme del temor, ¡Oh Al-Lah! Protégeme de entre mis manos, en mi espalda, a mi derecha, a mi izquierda y sobre mí y me protejo de Ti de ser tragado debajo de mi”.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي، وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي، وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَتِي، وَآمِنْ رَوْعَاتِي، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْ، وَمِنْ خَلْفِي، وَعَنْ يَمِينِي، وَعَنْ شِمَالِي، وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي

84. “¡Oh Al-Lah! Concedor de lo invisible (impalpable) y lo visible (palpable), Divisor de los cielos y la tierra, Señor de todas las cosas y soberano, atestiguo que no hay más divinidades que Tú, me refugio en Ti de mi propio mal, del mal de Satanás y sus asociados y de cometer conmigo mismo algún mal o llevarlo hacia otro musulmán ”

اللَّهُمَّ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَهِ، وَأَنْ أَفْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءًا أَوْ أُجْرَهُ إِلَى مُسْلِمٍ

85. “En el nombre de Al-Lah, el cual no perjudica con su obra nada en la tierra y en el cielo y Él es el Oyente, el Sapientísimo” (tres veces)

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

86. “He aceptado a Al-Lah como Señor, al Islam como religión y a Mujammad (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) como mensajero” (Tres veces)

رَضِيْتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَبِيًّا

87. “Glorificado sea Al-Lah, por su alabanza el número de su creación, la complacencia de si mismo, la extensión de la belleza de su trono y la cantidad de sus palabras” (Tres veces)

سُبْحَانَ اللَّهِ وَيَحْمَدُهُ عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ وَزِينَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ

88. “Glorificado y alabado sea Al-Lah” (cien veces)

□ وَيَحْمَدُهُ اللَّهُ سُبْحَانَ

89. “Oh Viviente, ¡Oh Subsistente! Con Tu misericordia busco Tu socorro; corrige todos mis intereses y no me dejes por mi mismo al blanco de mis ojos”

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ أَصْلِحْ لِيْ شَأْنِيْ كُلَّهُ وَلَا تَكِلْنِيْ إِلَى نَفْسِيْ طَرْفَةَ عَيْنٍ

90. “No hay más divinidades que Al-Lah, Único, sin asociados, suyo es el reino, suya es la alabanza y Él es poderoso sobre todas las cosas” (Cien veces cada día)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

91. “Amanecemos y amaneció el reino para Al-Lah Señor del universo, ¡Oh Al-Lah! Te pido lo mejor de este día: su triunfo, su victoria, su luz, su bendición y su guía; me protejo en Ti del mal que haya en él y después de él” (Y al anochecer dice lo mismo)

أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمُلْكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ، اللَّهُمَّ إِنِّيْ أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ: فَتْحَهُ، وَنَصْرَهُ، وَنُوْرَهُ وَبَرَكَتَهُ، وَهُدَاهُ، وَأَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيْهِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ

92. Dijo el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “Quien diga al amanecer no hay más divinidades que Al-Lah, Único, sin asociados, suyo es el reino, suya es la alabanza y Él es poderoso sobre todas las cosas”

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

“Tiene como recompensa el igual que liberar (de la esclavitud) al hijo de *Ismael* (*Que Al-Lah este complacido con él*). Y se le descuentan diez malas acciones y se le aumentan diez buenas acciones y estará a salvo de Satanás hasta el anochecer; y al anochecer si dijo como tal, estará a salvo de Satanás hasta el amanecer”

93. Decía el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) al amanecer y al anochecer “Amanecemos en la naturaleza del Islam, en la palabra del monoteísmo, en la religión de nuestro profeta Mujammad (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) en la comunidad de Abraham monoteístas, musulmán y no era de los idolatras”

أَصْبَحْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ، وَعَلَى كَلِمَةِ الْإِحْلَاصِ، وَعَلَى دِيْنِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَى مِلَّةِ أَبِيْنَا إِبْرَاهِيْمَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ

94. Narró Abdul-Lah Ibin Jabíb que el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) dijo: “¡Dime!” Le dije: ¿Qué he de decir ¡Oh mensajero de Al-Lah? dijo: ﴿Di: Él es Al-Lah, Único﴾ y las dos últimas suras (Al-Muá’adain), al anochecer y al amanecer y Te serán suficientes para todo”.

وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَبِيبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) " قُلْ " ! قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ! اللَّهُ مَا أَقُولُ؟ قَالَ : قُلْ ﴿هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ وَالْمَعُودَتَيْنِ حِينَ تَمْسَى ، وَحِينَ تُصْبِحُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ تَكْفِيكَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ .

## 28. Recordatorios al acostarse

95. El profeta de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) si se iba a acostar, en su cama cada día decía: ﴿Di: Él es Al-Lah, Único﴾ y ﴿Di: me refugio en Al-Lah Señor de la alborada﴾ y ﴿Di: me refugio en Al-Lah Señor de los hombres﴾ y luego sobarba lo que más podía de su cuerpo empezando por su cabeza y su rostro y la parte delantera de su cuerpo, hacia esto tres veces”

96. “Si te has de acostar Lee el versículo del trono (Āyatul-Cursi) hasta que la termines que ella te servirá como protección y no se te acercará Satanás hasta el amanecer”

97. “Quien leyó los dos últimos versículos de Sura la Vaca cada noche le son suficientes ﴿El mensajero cree en lo que le ha sido revelado de su Señor...﴾

عَامِنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ

98. “Si se levantó alguien de ustedes de su cama y luego se volvió a acostar que la sacuda con algún Izár (prenda que se viste en forma de camisa o lo que tome su lugar) tres veces que nadie sabe que le remplazó después de él, y si se acostó que diga: “En Tu nombre, ¡Oh Señor mío! he descansado mis costados y por Ti les he de levantar, y si has de coger mi alma ten misericordia de mí y si la dejaste cuídala con lo que cuidas a Tus virtuosos siervos”

بِاسْمِكَ رَبِّي وَضَعْتَ جَنْبِي وَبِكَ أَرْفَعُهُ فَإِنْ أَمْسَكَتَ نَفْسِي فَارْحَمْهَا وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَاحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ

99. “¡Oh Al-Lah! Ciertamente Tu creaste mi alma y Tu le harás morir, Tuya es su muerte y su resurrección, si le resucitases cuídala, y si le haces morir perdónala, ¡Oh Al-Lah! Te pido una buena salud”

اللَّهُمَّ إِنَّكَ خَلَقْتَ نَفْسِي وَأَنْتَ تَوْفَاهَا لَكَ مَمَاتُهَا وَمَحْيَاهَا إِنْ أَحْيَيْتَهَا فَاحْفَظْهَا ، وَإِنْ أَمَتَهَا فَاغْفِرْ لَهَا . اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ

100. El profeta de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) si iba a dormir colocaba su mano derecha debajo de su cachete y decía: “¡Oh Al-Lah! Protégeme de Tu castigo el día que resucites a Tus siervos”

اللَّهُمَّ قِنِّي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ

101. “En tu nombre ¡Oh Al-Lah! muero y vivo”

بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ أَمُوتُ وَأَحْيَا

102. El profeta (que la paz y bendiciones de Al-Lah sean con él) instruyó a sus compañeros a decir antes de acostarse: “Glorificado sea Al-Lah” (33 veces).

اللَّهُ سُبْحَانَ

“Alabado sea Al-Lah”(33 veces).

لِلَّهِ وَالْحَمْدُ

“Al-Lah es el más grande” (34 veces).

اللَّهُ أَكْبَرُ

103. “¡Oh Al-Lah! Señor de los siete cielos y Señor del majestuoso trono, Señor nuestro y Señor de todas las cosas, germinador de los granos y el corozo (palmeras), revelador de la Tora, los evangelios y el Furqán. Me protejo en Ti del mal de todas las cosas ya que Tú tienes control de todas las cosas. ¡Oh Al-Lah! Tú eres el Primero y nada es antes que Tú, eres el Último y nada es después de Ti, Tú eres el Visible y nada es sobre Ti, Tú eres el Invisible y nada es sin Ti, cancela nuestras deudas y enriquecéenos de la pobreza”

اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ، وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ، فَالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى وَمُنزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ، وَالْفُرْقَانِ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ. اللَّهُمَّ أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ. إِقْضِ عَنَّا الدَّيْنَ وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ.

104. “Alabado sea Al-Lah que nos ha dado de comer, de beber, nos ha abrigado y nos ha dado refugio, ¿Cuántos hay que no tienen quien les abrigue ni les refugie?”.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا، وَكَفَانَا، وَأَوَانَا فَكَمْ مِمَّنْ لَا كَافِيَ لَهُ وَلَا مُؤْوِيَّ.

105. ¡Oh Al-Lah! Conocedor de lo palpable y lo impalpable, divisor de los cielos y la tierra, Señor y Rey de todas las cosas, atestigo que no hay más divinidades que Tú, me refugio en Ti de mi propio mal, del mal de Satanás y sus asociados y de cometer conmigo mismo algún mal o llevarlo hacia otro musulmán ”.

اللَّهُمَّ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَهِ، وَأَنْ أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءًا أَوْ أُجْرَهُ إِلَى مُسْلِمٍ.

106. No dormía el profeta (La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él) hasta que leía ﴿Alif, Lam, Mim﴾ (la sura de la postración) y ﴿Bendito sea el cual en sus manos está el reino﴾ (Tabáraca)”.

107. Si te vas a acostar has la purificación que haces para la oración prescrita luego acuéstate sobre tu lado derecho y di: “¡Oh Al-Lah! he sometido mí alma a Ti, y he confiado mis asuntos a Ti, y he orientado mi rostro hacia Ti, he refugiado mi

espalda en Ti deseándote y temiéndote, y no hay refugio ni salvación de Ti excepto para Ti, he creído en Tu Libro (el Corán) el cual revelaste a Tu profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) el cual enviaste, si he de morir he de morir en la naturaleza (de Al-Lah)”

اللَّهُمَّ أَسَلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ، وَفَوَضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ، وَوَجَّهْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ، وَأَلْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ، رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيْكَ لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنَاجَا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ، آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ وَبِنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ فَإِنْ مِتُّ مِتَّ عَلَى الْفِطْرَةِ

### 29. Plegaria al desvelarse al dormir

108. Narró Aisha (*Que Al-Lah esté complacido con ella*) diciendo: si se desvelaba el mensajero de Al-Lah en las noches decía: “No hay más divinidades que Al-Lah, el Único, el Irresistible, Señor de los cielos y la tierra y lo que dentro de ellos hay, el Poderoso, el Indulgente”

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْوَّاحِدُ الْقَهَّارُ، رَبَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ

### 30. Plegaria durante las preocupaciones al dormir y las aflicciones

109. Me refugio en las completas palabras de Al-Lah, de su furia y su castigo, del mal de sus siervos y el acecho de los demonios y sus presencias”

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ غَضَبِهِ وَعِقَابِهِ، وَشَرِّ عِبَادِهِ وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَنْ يَحْضُرُونَ

### 31. Que hace quien ve sueños o pesadillas

110. Dijo el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “Los buenos sueños son de Al-Lah y las pesadillas son de Satanás, si alguien de vosotros viese lo que le gusta que no lo cuente excepto a quien le gusta la conversación...”. Y en resumen para quien haya visto pesadillas que haga lo siguiente: “Que sople a su derecha y a su izquierda” (tres veces). “Pide la protección de Al-Lah de Satanás y del mal que haya visto” (tres veces) “No se lo cuenta a nadie” “Cambia el lado del que estaba durmiendo” “Se levanta a rezar si así lo desea”.

### 32. Plegaria de Qunút Al. Uiter

112. “¡Oh Al-Lah! Guíame con quien has guiado, libérame con quien has liberado, benefíciame con quien has beneficiado, bendíceme con lo que has dado, protégame del mal que has ejecutado, porque Tú ejecutas y nadie puede ejecutar sobre Ti, nadie puede humillar a quien has protegido, [y nadie fortalece a quien has humillado] bendito y alabado seas Señor nuestro”

اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيْتَ وَعَافِنِي فِيمَنْ عَافَيْتَ وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ، وَبَارِكْ لِي فِيمَا أَعْطَيْتَ، وَفِي شَرِّ مَا قَضَيْتَ، فَإِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ، إِنَّهُ لَا يَدُلُّ مَنْ وَالَيْتَ، وَلَا يَعِزُّ مَنْ عَادَيْتَ، تَبَارَكَ رَبُّنَا وَتَعَالَى

113. “¡Oh Al-Lah! me protejo en Tu misericordia de Tu furia, en Tu perdón de Tu castigo y me protejo en Ti de Ti, yo no alcanzo a alabarte tal como Te alabaste a Ti mismo”

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمَعَاذِكَ مِنْ عِقَابِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ، أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَيَّ نَفْسِكَ

114. “¡Oh Al-Lah! a Ti Te adoramos, para Ti rezamos, nos postramos, hacia Ti nos apresuramos, a Ti servimos, esperamos Tu misericordia y tememos Tu castigo, ciertamente Tu castigo alcanzará a los incrédulos, ¡Oh Al-Lah! Te imploramos Tu ayuda, Tu perdón, Te alabamos a Ti el bien y no Te desmentimos, creemos en Ti, Te tememos y repudiamos a quien Te desmiente”

اللَّهُمَّ إِيَّاكَ نَعْبُدُ، وَلَكَ نُصَلِّي وَنَسْجُدُ، وَإِلَيْكَ نَسْعَى وَنَحْفِدُ، نَرْجُوا رَحْمَتَكَ، وَنَخْشَى عَذَابَكَ، إِنَّ عَذَابَكَ بِالْكَافِرِينَ مُلْحَقٌ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْتَعِينُكَ، وَنَسْتَغْفِرُكَ، وَنُثْنِي عَلَيْكَ الْحَمْدَ، وَلَا نَكْفُرُكَ، وَنُؤْمِنُ بِكَ، وَنَخْضَعُ لَكَ وَنَخْلَعُ مِنْ يَكْفُرِكَ

### 33. El recuerdo inmediatamente después del saludo del Uiter (impar)

115. Leía el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) durante Al-Uiter ﴿Glorifica el nombre de tu Señor el Altísimo﴾ (sura el Altísimo) y ﴿Di: ¡Oh ustedes los incrédulos﴾ y ﴿Di: El es Al-Lah, Único﴾ y si terminaba decía: Glorificado sea el Rey, el Santísimo [Señor de los ángeles y de Gabriel] (tres veces y en la tercera lo decía en voz alta).

﴿سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى﴾ و ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ و ﴿قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ﴾ و ﴿سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ﴾ و ﴿رَبِّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ﴾

### 34. Plegaria para las angustias y pesares.

116. ¡Oh Al-Lah! Yo soy Tu siervo el hijo de Tu siervo tienes poder sobre mi, Tu autoridad ha pasado en mi, Tu decreto en mi ha sido justo, Te pido con cada uno de Tus nombres, Te nombraste a Ti mismo con él, o lo revelaste en Tu libro, o Se lo has enseñado alguna de Tus criaturas, o influenciaste con él en el conocimiento de lo oculto en Ti para que hagas del Corán la primavera de mi corazón, y la luz de mi pecho y la evacuación de mi angustia y la partida de mis pesares”

اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ ابْنُ عَبْدِكَ ابْنُ أَمَتِكَ نَاصِيَتِي بِيَدِكَ، مَاضٍ فِي حُكْمِكَ، عَدْلٌ فِي قَضَائِكَ أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ سَمِيَّتٌ بِهِ نَفْسِكَ أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي كِتَابِكَ، أَوْ عَلَّمْتَهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ أَوْ اسْتَأْذَنْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ أَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ رَبِيعَ قَلْبِي، وَنُورَ صَدْرِي وَجَلَاءَ حُزْنِي وَدَهَابَ هَمِّي.

117. “¡Oh Al-Lah! Me amparo en Ti de los pesares y las angustias, del fracaso, de la pereza, la avaricia y la cobardía, cancela mis deudas y la derrota de los hombres”.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ الْهَمِّ وَالْحُزْنَ وَالْعَجْزَ وَالْكَسَلَ وَالْبُخْلَ وَالْجُبْنَ، وَضَلْعُ الدَّيْنِ وَغَلْبَةُ الرَّجَالِ.

### 35. Plegaria durante las molestias

118. “No hay más divinidades que Al-Lah el Grandioso el Tolerante, no hay más divinidades que Al-Lah, Señor del grandioso trono, no hay más divinidades que Al-Lah Señor de los cielos y la tierra y Señor del noble trono”.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَكِيمُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ.

119. ¡Oh Al-Lah! Espero Tu misericordia, no me dejes solo al blanco de mis ojos, arregla todos mis asuntos, no hay más divinidades que Tu”.

اللَّهُمَّ رَحْمَتُكَ أَرْجُو فَلَا تَكْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا.

120. “No hay más divinidades que Tú glorificado seas, yo era de los extraviados”.

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ.

121. “Al-Lah, Al-Lah es mi Señor no le idolatro nada”.

اللَّهُ، اللَّهُ رَبِّ لَا أَشْرِكُ بِهِ شَيْئًا.

### 36. Plegaria al encontrarse con el enemigo y con las autoridades.

122. “¡Oh Al-Lah! Te colocamos en sus gargantas y nos protegemos en Ti de sus males”.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِهِمْ وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ.

123. “¡Oh Al-Lah! Tú eres mi soporte, mi defensor y por Ti me movilizo; por Ti ataco y por Ti mataré”.

اللَّهُمَّ أَنْتَ عَضُدِي، وَأَنْتَ نَصِيرِي، بِكَ أَجُولُ وَبِكَ أَصُولُ وَبِكَ أَقَاتِلُ.

124. “Nos basta con Al-Lah y que excelente representante”.

حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ.

### 37. Plegaria para quien ha tenido duda en su fe

125. “Pide la protección de Al-Lah” “Que termine con las cosas que dudas”.

126. Dice: “He creído en Al-Lah y sus mensajeros”.

آمَنْتُ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ .

127. Recita los siguientes versículos: ﴿El es el Primero y el Último; el Visible y el Invisible y Él es poderoso sobre todas las cosas﴾.

﴿هُوَ الْأَوَّلُ، وَالْآخِرُ، وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ﴾

### 38. Plegaria al cancelar las deudas.

128. “¡Oh Al-Lah! Hazme suficiente con Tu majestuosidad de Tus cosas sagradas y enriquezme con Tus mercedes de los demás”.

اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ.

129. “¡Oh Al-Lah! Me amparo en Ti de los pesares y las angustias, del fracaso, de la pereza, la avaricia y la cobardía, cancela mis deudas y la derrota de los hombres”.  
اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ، وَضَلْعِ الدَّيْنِ وَغَلْبَةِ الرِّجَالِ.

### **39. Plegaria para la persona que ha sido afectada por susurros durante su oración y lectura.**

130. Narró Uzmán Ibin Al-A’as (que Al-Lah esté complacido con él), dijo: dije: ¡Oh mensajero de Al-Lah! Ciertamente Satanás ha interrumpido entre mi, mi oración y mi lectura interrumpiéndomelas y dijo el mensajero de Al-Lah (La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él): “Ese es un demonio llamado Janzab, si le has sentido pide a Al-Lah que Te proteja de él y sopla a tu izquierda tres veces”.

### **40. Plegaria para quien se le han hecho difícil las cosas.**

131. Que diga: “¡Oh Al-Lah! No hay nada fácil excepto lo que has hecho fácil y Tu haces la tristeza fácil si así lo deseas”.

اللَّهُمَّ لَا سَهْلَ إِلَّا مَا جَعَلْتَهُ سَهْلًا وَأَنْتَ تَجْعَلُ الْحَزْنَ إِذَا شِئْتَ سَهْلًا.

### **41. Lo que dice y hace quien ha pecado**

132. “No ha habido ningún siervo que haya pecado; y haya hecho la purificación, y luego ha rezado dos raka’as y luego pide perdón a Al-Lah, excepto que se le haya perdonado”.

### **42. La plegaria que expulsa a Satanás y sus susurros**

133. “Pedir la protección de Al-Lah”.

134. “El llamado para la oración”.

135. “Los recuerdos adecuados<sup>(1)</sup> y la lectura del sagrado Corán”.

### **43. La plegaria de cuando le sucede algo indeseable o de cuando se fracasa.**

136. “El creyente fuerte es mejor y más amado por Al-Lah que el creyente débil, y en todo bien, anhela todo lo que Te beneficia y pide la protección de Al-Lah; no Te incapacites y si algo te sucediese no, digas: si hubiese hecho esto y esto pero di: ha decretado Al-Lah lo que ha deseado, lo hizo. Que (la palabra) si hubiese... es de las obras de Satanás ”.

1 No hagáis de vuestros hogares tal como las tumbas porque ciertamente Satanás huye de los hogares en los cuales es leída Sura Al-Bacara” Narrado por Muslim 1/539. Y también entre las cosas que expulsan a Satanás tales como los recuerdos de la mañana y de la tarde; los de al salir del hogar o entrar y los de entrar o salir de la mezquita y otros mas tal como leer Áyatul-Cursy al acostarse y los últimos dos versículos de Sura Al-Baqara y quien dijo: “No hay mas divinidades que Al-Lah Único y sin asociados, suyo es el reino y él soberano sobre todas las cosas cien veces tiene la contra Satanás durante todo el día y de esta misma forma el llamado a la oración expulsa a Satanás.

137. “Ciertamente Al-Lah reprocha la incapacidad pero a Ti te toca ser inteligente que si eres vencido por un asunto di: “Me es suficiente con Al-Lah y que excelente representante”.

حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ.

#### 44. Como se protegen los niños □

138. Narró Ibin Abbás (*Al-Lah esté complacido con él*) Que el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) protegía a Al-Jasan y Al-Husain diciendo: “Les protejo en Al-Lah con las completas palabras de Al-Lah de todo demonio, bicho y de todo mal de ojo”.

أُعِيدُكُمْ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَأَمَةٍ.

#### 45. Plegaria para el enfermo durante su visita

139. El profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) al entrar a visitar al enfermo decía: “Todo anda bien, Al-Lah Te purificará, si El lo quiere”.

لَا بَأْسَ طَهُورٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

140. No hay ningún siervo musulmán que visite a un enfermo que no le llegue su hora, que diga siete veces: “Le pido a Al-Lah el Grandioso, Señor del grandioso trono que te restablezca”.

أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَشْفِيكَ.

#### 46. El beneficio de visitar al enfermo

141. Narró Ali Ibin Abi Tálib (*Que Al-Lah esté complacido con él*) diciendo: escuché al mensajero de Al-Lah decir: “Si visita la persona a su hermano musulmán camina recolectando los frutos del Paraíso hasta que se siente y si se sentó le derrama la misericordia y si es de mañana es saludado por setenta mil ángeles hasta el anochecer y si es de noche le saludan setenta mil ángeles hasta el amanecer”.

#### 47. Plegaria del enfermo el cual perdió las esperanzas de vivir

142. “¡Oh Al-Lah! Perdóname y ten misericordia de mí y úneme con el más elevado compañero”.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَالْحَقْنِي بِالرَّفِيقِ الْأَعْلَى.

143. Narró Aishah (*Al-Lah esté complacido con ella*): “El profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) metía las manos en el agua y las pasaba por su rostro diciendo: “No hay más divinidades que Al-Lah, ciertamente los muertos tienen su agonía”.

144. “No hay más divinidades que Al-Lah, Al-Lah es el más grande no hay más divinidades que Al-Lah, Único, no hay más divinidades que Al-Lah, Único sin

asociado, no hay más divinidades que Al-Lah, suyo es el trono y las alabanzas, no hay más divinidades que Al-Lah, no hay fuerza ni poder que no sea por Al-Lah”.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

#### 48. En la agonía de la muerte

145. “Quien sus ultimas palabras sean: No hay más divinidades que Al-Lah entra al Paraíso”.

#### 49. Plegaria de quien ha sufrido alguna aflicción

146. “De Al-Lah somos y a El retornamos. ¡Oh Al-Lah! recompénsame por esta aflicción y dame a cambio algo mejor”.

إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ اللَّهُمَّ أَجْرُنِي فِي مُصِيبَتِي وَاخْلُفْ لِي خَيْرًا مِنْهَا.

#### 50. Plegaria al cerrarle los ojos al fallecido.

147. “¡Oh Al-Lah! perdona a (el nombre de la persona), elévale el rango entre los guidores y reemplázale entre sus antepasados y perdónanos, ¡Oh Señor del universo! y amplíale e ilumina su tumba”.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِفُلَانٍ وَارْفَعْ دَرَجَتَهُ فِي الْمَهْدِيِّينَ وَاخْلُفْهُ فِي عَقِيهِ فِي الْغَابِرِينَ وَاغْفِرْ لَنَا وَلَهُ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ وَافْسَحْ لَهُ فِي قَبْرِهِ وَنَوِّرْ لَهُ فِيهِ.

#### 51. Plegaria de la oración fúnebre

148. “¡Oh Al-Lah! Perdónale y ten misericordia de él discúlpale y honra su albergue, amplíale su entrada y lávale con agua, nieve y granizo; purifícale de sus errores como purificaste la prenda blanca de la impureza; dale un hogar mejor que su hogar, una familia mejor que su familia, una esposa mejor que su esposa; éntrole en el Paraíso, protégele del castigo de la tumba [y el castigo del fuego]”.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، وَعَافِهِ، وَاعْفُ عَنْهُ وَكَرِّمْ نُزْلَهُ وَوَسِّعْ مُدْخَلَهُ، وَاغْسِلْهُ بِالْمَاءِ وَالتَّلْجِ وَالْبَرَدِ، وَنَقِّهِ مِنَ الْخَطَايَا كَمَا نَقَّيْتَ التَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ، وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ وَزَوْجًا خَيْرًا مِنْ زَوْجِهِ، وَأَدْخِلْهُ الْجَنَّةَ، وَأَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ وَعَذَابِ النَّارِ.

149. “¡Oh Al-Lah! Perdona a nuestros vivos y nuestros muertos, presentes y ausentes, grandes y pequeños, hombres y mujeres. ¡Oh Al-Lah! A quien le des la vida de entre nosotros dasela como musulmán y a quien has hecho morir de entre nosotros hazle morir en la fe, ¡Oh Al-Lah! No nos prives de su recompensa y no nos desvíes después de él”.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا وَشَاهِدِنَا، وَغَائِبِنَا، وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا، وَذَكَرِنَا وَأُنْثَانَا. اللَّهُمَّ مَنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ عَلَى الْإِسْلَامِ وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهُ عَلَى الْإِيمَانِ، اللَّهُمَّ لَا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ وَلَا تُضِلَّنَا بَعْدَهُ.

150. “¡Oh Al-Lah! ciertamente (el nombre de la persona) está en Tu cuidado y protección, protégele de la tentación de la tumba y el castigo del fuego, Tú eres el Señor de la lealtad y la verdad, perdónale y ten misericordia de él, ciertamente Tú eres el Perdonador, el Misericordioso”

اللَّهُمَّ إِنَّ فُلَانًا بَنَ فُلَانًا فِي ذِمَّتِكَ، وَحَبْلُ جَوَارِكَ، فَفِيهِ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ وَعَذَابِ النَّارِ، وَأَنْتَ أَهْلُ الْوَفَاءِ وَالْحَقِّ فَاغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.

151. “¡Oh Al-Lah! es Tu siervo y el hijo de Tu sierva necesita de Tu misericordia, no necesitas castigarle si era de los virtuosos, pues aumentale sus obras y si era perverso perdónale”

اللَّهُمَّ عَبْدُكَ وَابْنُ أُمَّتِكَ احتَاجُ إِلَى رَحْمَتِكَ، وَأَنْتَ غَنِيٌّ عَنْ عَذَابِهِ إِنَّ كَانَ مُحْسِنًا فَزِدْ فِي حَسَنَاتِهِ وَإِنْ كَانَ مُسِيئًا فَتَجَاوَزْ عَنْهُ.

## 52. Plegaria para el recién nacido en su oración fúnebre

152. Dicen después de la plegaria del perdón: “¡Oh Al-Lah! Hazle un adelanto y anticipación para sus padres y has de él un intercesor escuchado. ¡Oh Al-Lah! por medio de él engrandece el peso de sus balanzas y recompénsales y únele con los virtuosos musulmanes y ponle bajo la protección de Abraham y con tu misericordia protégele del castigo del infierno”

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ فَرَطًا وَذُخْرًا لِوَالِدَيْهِ، وَشَفِيعًا مُجَابًا. اللَّهُمَّ ثَقِّلْ بِهِ مَوَازِينَهُمَا وَأَعْظِمْ بِهِ أَجُورَهُمَا، وَأَلْحِقْهُ بِصَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ وَاجْعَلْهُ فِي كِفَالَةِ إِبْرَاهِيمَ وَفِيهِ بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ الْجَحِيمِ

153. Al-Jasan Leía la apertura (Al-Fátija) del Libro (Corán) y decía: “¡Oh Al-Lah! Hazle para nosotros un adelanto y anticipación en nuestras recompensas”

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا فَرَطًا، وَسَلَفًا وَأَجْرًا

## 53. Plegaria de condolencia

154. “Ciertamente de Al-Lah es lo que ha tomado y de Él es lo que ha dado y todas las cosas ante Él tienen su tiempo determinado... ten paciencia y que Al-Lah te recompense”

إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ، وَكَهْ مَا أَعْطَى وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مُسَمًّى... فَلْتَصْبِرْ وَلْتَحْتَسِبْ

Y es mejor si dice: “Que Al-Lah engrandezca tu recompensa, te consuele y perdone al finado”.

أَعْظَمَ اللَّهُ أَجْرَكَ وَأَحْسَنَ عَزَاءَكَ وَغَفَرَ لِمَيِّتِكَ

#### 54. Plegaria al introducir el difunto a la tumba

155. “En el nombre de Al-Lah y en la tradición del mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) ”

بِسْمِ اللَّهِ وَعَلَى سُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ

#### 55. Plegaria después de enterrar al difunto

156. “Decía el profeta de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) al terminar de enterrar al difunto: “Pidan perdón y la estabilidad para vuestro hermano que él en estos momentos es interrogado”

#### 56. Plegaria al visitar las tumbas

157. “Que la paz sea con ustedes ¡Oh habitantes de las tumbas! De los creyentes, los musulmanes y si Al-Lah lo permite nosotros los seguiremos, le pedimos a Al-Lah para nosotros y para ustedes el perdón”.

#### 57. Plegaria durante el viento

158. “¡Oh Al-Lah! Te pido lo mejor de él y me protejo en Ti de su mal”.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا

159. “¡Oh Al-Lah! Te pido lo mejor de él y lo mejor que porta y lo mejor que has mandado con él; y me protejo en Ti de su mal, del mal que porta y del mal que has mandado con él”

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا فِيهَا، وَخَيْرَ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا، وَشَرِّ مَا فِيهَا وَشَرِّ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ

#### 58 Plegaria de quien escucha el trueno

160. Abdul-Lah Ibin Al-Zubair (*Que Al-Lah esté complacido con él*) cuando escuchaba un trueno decía: “Glorificado sea, al cual los truenos glorifican, y con su alabanza los ángeles le temen”

سُبْحَانَ الَّذِي يُسَبِّحُ الرَّعْدَ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ

#### 59. Plegaria para pedir lluvia

161. “¡Oh Al-Lah! danos una lluvia saludable, irrigadora, deleitadora productiva, benefactora, no perjudicial, pronto y no lejana”

اللَّهُمَّ اسْقِنَا غَيْثًا مُغِيثًا مَرِيئًا مَرِيئًا، نَافِعًا غَيْرَ ضَارٍّ، عَاجِلًا غَيْرَ آجِلٍ

162. “¡Oh Al-Lah! Mándanos una lluvia, ¡Oh Al-Lah! Mándanos una lluvia, ¡Oh Al-Lah! Mándanos una lluvia”

اللَّهُمَّ أَغْنِنَا، اللَّهُمَّ أَغْنِنَا، اللَّهُمَّ أَغْنِنَا

163. “¡Oh Al-Lah! da de beber a Tus siervos, a Tus bestias, expande Tu misericordia y revive la tierra muerta”

اللَّهُمَّ اسْقِ عِبَادَكَ وَبَهَائِمَكَ، وَأَنْشُرْ رَحْمَتَكَ وَأَحْيِ بَلَدَكَ الْمَيِّتَ

### 60. Plegaria al descender la lluvia

164. “¡Oh Al-Lah! Hazle una lluvia benefactora”.

اللَّهُمَّ صَيِّبًا نَافِعًا

### 61. Recordatorio después de cesar la lluvia

165. “Nos ha llovido por la gracia de Al-Lah y su misericordia”.

مُطِرْنَا بِفَضْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ

### 62. Plegaria para pedir un cielo soleado

166. “¡Oh Al-Lah! A nuestros alrededores y no sobre nosotros, ¡Oh Al-Lah! Sobre los pastos, los valles y la flora”.

اللَّهُمَّ حَوْلَيْنَا وَلَا عَلَيْنَا اللَّهُمَّ عَلَى الْأَكَامِ وَالظَّرَابِ، وَبُطُونِ الْأَوْدِيَةِ، وَمَنَابِتِ الشَّجَرِ

### 63. Plegaria al ver la luna nueva

167. “Al-Lah es el más grande, ¡Oh Al-Lah! Hazle salir sobre nosotros con seguridad, con fe y paz, en el islam, con buena suerte por lo que amas y aceptas. Al-Lah es nuestro Señor y vuestro Señor ”

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُمَّ أَهْلُهُ عَلَيْنَا بِالْأَمْنِ، وَالْإِيمَانِ وَالسَّلَامَةِ وَالْإِسْلَامِ، وَالتَّوْفِيقِ لِمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى رَبَّنَا وَرَبُّكَ اللَّهُ

### 64. Plegaria al romper el ayuno

168. “Se ha ido la sed, las venas se han humedecido y la recompensa ha sido obtenida, si Al-Lah lo permite”

ذَهَبَ الظَّمَأُ، وَابْتَلَّتِ الْعُرُوقُ، وَكَبَّتِ الْأَجْرُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

169. Narró Abdul-Lah Ibin Amru Ibin Al-A’as: (*Que Al-Lah esté complacido con él*): Que el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) dijo: “Ciertamente la plegaria del ayunante al romper su ayuno es irrechazable”

Y decía Abdul-Lah Ibin Amru Ibin Al-A’as: (*Que Al-Lah esté complacido con él*) “¡Oh Al-Lah! Te pido con Tu misericordia la cual es más amplia que todas las cosas que me perdones”

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ أَنْ تَغْفِرَ لِي

### 65. Plegaria antes de comer

170. Dijo el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): si alguien ha de comer que diga: “En el nombre de Al-Lah”

بِسْمِ اللَّهِ

Y si se le olvidó que diga: en el nombre de Al-Lah del principio hasta el final

بِسْمِ اللَّهِ فِي أَوَّلِهِ وَآخِرِهِ

171. Dijo el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) “Quien le halla alimentado Al-Lah algún alimento que diga: “¡Oh Al-Lah! Bendícenos en esto y aliméntanos algo mejor que esto y quien Al-Lah le halla dado de tomar leche que diga: “¡Oh Al-Lah! Bendícenos con ella y danos más ”

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَأَطْعِمْنَا خَيْرًا مِنْهُ اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَزِدْنَا مِنْهُ

### 66. Plegaria al terminar de comer

172. “Alabado sea Al-Lah, el cual me ha dado este alimento y me lo ha abastecido sin ninguna fuerza ni poder de mí parte”

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ

173. “Alabado sea Al-Lah; grandes alabanzas, agradablemente, bendito sea, sin rechazar esta (merced) y sin que necesites de ello, ¡Oh Señor nuestro!”

الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلَا مُودَعٍ وَلَا مُسْتَعْنَى عَنْهُ رَبَّنَا

### 67. Plegaria del visitante para quien le invitó

174. “¡Oh Al-Lah! bendíceles en lo que les has dado, perdónales y ten misericordia de ellos”

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِيْمَا رَزَقْتَهُمْ، وَاغْفِرْ لَهُمْ وَأَرْحَمَهُمْ

### 68. Plegaria para quien dio de tomar

175. “¡Oh Al-Lah! dale de comer a quien me dio de comer y dale de tomar a quien me dio de tomar”

اللَّهُمَّ أَطْعِمْ مَنْ أَطْعَمَنِي وَأَسْقِ مَنْ سَقَانِي

### 69. Plegaria que se dice al romper el ayuno en otro hogar

176. Dijo el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “Rompieron el ayuno donde ustedes los ayunantes, comieron de vuestra mejor comida y os saludaron los ángeles”

أَفْطَرَ عِنْدَكُمْ الصَّائِمُونَ وَأَكَلَ طَعَامَكُمْ الْأَبْرَارُ، وَصَلَّتْ عَلَيْكُمْ الْمَلَائِكَةُ

## 70. Plegaria del ayunante si está presente a la hora de comer y no rompe su ayuno

177. Dijo el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “Si uno de vosotros es invitado a comer que asista y si se encuentra ayunando que haga plegarias”

## 71. Plegaria al ver los primeros frutos de la cosecha

178. Dijo el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “¡Oh Al-Lah! Bendícenos en nuestros frutos, en nuestra ciudad, en nuestro Saa’ y en nuestro Múd” (un Sá’a es equivalente a cuatro Múd y un Múd es equivalente a cuatro palmadas llenas)

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي ثَمَرِنَا وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا وَبَارِكْ لَنَا فِي صَاعِنَا وَبَارِكْ لَنَا فِي مُدِّنَا

## 72. Plegaria al estornudar

179. Dijo el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “Si uno de vosotros ha estornudado que diga: alabado sea Al-Lah.

الْحَمْدُ لِلَّهِ

Y que diga quien le escuche: que Al-Lah se apiade de Ti

يَرْحَمُكَ اللَّهُ

Y si le dijo Que Al-Lah se apiade de Ti, que diga: ¡Oh Al-Lah! Guíale y mejora su situación.

يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصْلِحْ بِالْكُم

## 73. Plegaria para el recién casado

180. “Que Al-Lah Te bendiga, y sobre Ti y les una a los dos en bien”.

بَارِكْ اللَّهُ لَكَ، وَبَارِكْ عَلَيْكَ، وَجَمَعَ بَيْنَكُمْ فِي خَيْرٍ.

## 74. Plegaria para quien se casa y/o al comprar una bestia

180. Dijo el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “Si uno de vosotros se ha casado o comprado un esclavo que diga: ¡Oh Al-Lah! Te imploro lo mejor de ella y lo mejor a que le has dispuesto y me protejo en Ti de su mal y de todo mal que le hayas dispuesto. Y si ha comprado un camello que le tome de su giba y diga lo anterior”

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ.

### 75. Plegaria antes del acto sexual

182. “En el nombre de Al-Lah. ¡Oh Al-Lah! Aléjanos de Satanás y aleja a Satanás de lo que nos has proveído”.

بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا.

### 76. Plegaria al enojarse

183. “Me protejo en Al-Lah de Satanás el maldito”.

### 77. Plegaria de quien ha visto al sufrido

184. “Alabado sea Al-Lah, el cual me ha perdonado de lo que te ha hecho sufrir y me ha favorecido grandemente sobre muchas de sus criaturas”.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي مِمَّا ابْتَلَاكَ بِهِ وَفَضَّلَنِي عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقَ تَفْضِيلًا.

### 78. Plegaria al estar sentado

185. Narró Ibnu Omar: que él le contaba al mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) en cada sentada, que decía cien veces antes de pararse: “Señor perdóname, hazme de los arrepentidos; ciertamente Tú eres Remisorio y Perdonador”.

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الْعُفُورُ.

### 79. Plegaria de pedir perdón al pararse

186. “Glorificado y alabado seas ¡Oh Al-Lah!, Atestigo que no hay más divinidades que Tú, Te pido perdón y me arrepiento ante Ti”.

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَيَحْمَدُكَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ.

187. Narró la madre de los creyentes (Aishah (*Al-Lah esté complacido con ella*)) No hay ninguna vez que el mensajero de Al-Lah se halla sentado sin que no haya recitado Corán o halla rezado excepto que decía al final unas palabras. Y dijo: dije: ¡Oh mensajero de Al-Lah! Te he visto que te sientas y lees Corán o rezas y al final dices unas palabras Dijo: “bendito sea quien dijo bien, se le sella sobre ese bien que dijo. Y quien dijo mal le servirán de perdón. (las palabras son) “Glorificado y alabado seas, no hay más divinidades que Tú, Te pido me perdones y me arrepiento ante Ti”.

سُبْحَانَكَ وَيَحْمَدُكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ.

### **80. Plegaria para quien dijo que Al-Lah te perdona**

188. Narró Abdul-Lah Ibin Sirr que fue donde el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*), comió de su comida y le dijo: que Al-Lah te perdona, ¡Oh mensajero de Al-Lah! Y dijo: “Y a ti”.

### **81. Plegaria para quien te haya hecho un favor**

188. “Que Al-Lah Te colme de bienes”.

جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا.

### **82. Plegaria con la cual Al-Lah te hace infalible del Anticristo**

190. “Quien se memorice diez versículos del principio de la Sura La Caverna está a salvo del Anticristo” Y pedir la protección de Al-Lah de la tentación del Anticristo; después de la atestiguación final de cada oración.

### **83. Plegaria de quien te ha dicho te aprecio en Al-Lah**

191. “Que te ame aquel por lo cual me has apreciado”.

أَحَبُّكَ الَّذِي أَحَبَّبْتَنِي لَهُ.

### **84. Plegaria para quien te ha ofrecido de su dinero**

192. “Que Al-Lah te bendiga tanto como a tu familia y a tu dinero”.

بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ.

### **85. Plegaria para el deudor al cancelar su deuda**

193. “Que Al-Lah te bendiga tanto como a tu familia y a tu dinero, ciertamente compensar lo pasado es el agradecimiento y el pago”.

بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ، إِنَّمَا جَزَاءُ السَّلْفِ الْحَمْدُ وَالْأَدَاءُ.

### **86. Plegaria de quien tiene miedo de caer en la idolatría**

194. “¡Oh Al-Lah! Me protejo en Ti de asociarte (con algo), que yo lo sepa y Te imploro Tu perdón de lo que yo no conozco”.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَشْرِكَ بِكَ وَأَنَا أَعْلَمُ، وَأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا أَعْلَمُ.

### **87. Lo que dice quien ha hecho un regalo o ha dado una limosna y pidieron por él**

195. Narró la madre de los creyentes (*Aishah (Al-Lah esté complacido con ella)*) que al mensajero de Al-Lah le regalaron un cordero y le dijo a ella: “Divídelo” (y repártelo) y dijo Aishah al regresar el sirviente (el cual ella mandó): ¿Qué dijeron?

dijo: dijeron: que Al-Lah le bendiga. entonces decía la madre de los creyentes: Y a ellos que Al-Lah les bendiga, les respondemos tal como dijeron y nos queda nuestra bendición.

### 88. Plegaria del desprecio hacia las supersticiones

196. “¡Oh Al-Lah! No hay más supersticiones que las que Tú has denominado, no hay más bien que el bien que Tú has denominado, y no hay más divinidades que Tú”.

اللَّهُمَّ لَا طَيْرَ إِلَّا طَيْرُكَ وَلَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ.

### 89. Plegaria al montar una bestia o lo que tome su lugar

197. “En el nombre de Al-Lah, alabado sea Al-Lah, glorificado sea Al-Lah, el cual nos ha dado esta (bestia) a nuestro servicio y no le asociamos con nadie y ciertamente a nuestro Señor retornaremos” “Alabado sea Al-Lah, alabado sea Al-Lah, alabado sea Al-Lah, Al-Lah es el más grande, Al-Lah es el más grande, ¡Oh Al-Lah! Yo he sido injusto conmigo mismo perdona mis pecados ciertamente no hay quien perdone los pecados excepto Tu”.

بِسْمِ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي، فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الدُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ.

### 90. Plegaria del viaje

198. “Al-Lah es el más grande, Al-Lah es el más grande, Al-Lah es el más grande glorificado sea Al-Lah, el cual nos ha dado esta (bestia) a nuestro servicio y no le asociamos con nadie y ciertamente a nuestro Señor retornaremos” “¡Oh Al-Lah! Te pedimos en este viaje la rectitud y el temor y de las obras que Tú aceptas, ¡Oh Al-Lah! Facilitanos este viaje y haznos recorrer con rapidez su lejanía. ¡Oh Al-Lah! Tú eres mi compañero durante el viaje, y mi sucesor en mi familia, ¡Oh Al-Lah! Me protejo en Ti de las desconformidades del viaje, de la tristeza del paisaje, del mal destino en mi familia y mi dinero”.

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ، اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالتَّقْوَى ، وَمِنَ الْعَمَلِ مَا تَرْضَى ، اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا سَفَرِنَا هَذَا وَاطْوَعْنَا بَعْدَهُ ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ، وَالْخَلِيفَةُ فِي الْأَهْلِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ وَعَثَاءِ السَّفَرِ، وَكَآبَةِ الْمُنْتَظَرِ وَسَوْءِ الْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ وَالْأَهْلِ .Y al regresar dice lo mismo aumentándole lo siguiente: retornamos, arrepentidos, agradeciéndole a nuestro Señor).

أَيُّونَ تَأْتِبُونَ عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ.

### 91. Plegaria al entrar al pueblo o ciudad

199. “¡Oh Al-Lah! Señor de los siete cielos y lo que está debajo de ellos, Señor de las siete tierras y lo que hay sobre ellas, Señor de los demonios y todo a quien ellos engañan, Señor de los vientos y lo que arrastran. Te pido lo mejor de esta(e) (pueblo) ciudad y lo mejor de su gente, lo mejor que en él (ella) hay y me protejo en Ti de todo su mal, del mal de su gente y del mal que en él (ella) hay”.

اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَمَا أَظْلَلْنَ، وَرَبَّ الْأَرْضِينَ السَّبْعِ وَمَا أَقْلَلْنَ، وَرَبَّ الشَّيَاطِينِ وَمَا أَضَلَّلْنَ وَرَبَّ الرِّيَّاحِ وَمَا ذَرَيْنَ. أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ وَخَيْرَ أَهْلِهَا وَخَيْرَ مَا فِيهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ أَهْلِهَا، وَشَرِّ مَا فِيهَا.

### 92. Plegaria al entrar al mercado

200. “No hay más divinidades que Al-Lah, Único y sin asociados, suyo es el reino, tuyas son las alabanzas, da la vida y la muerte, Él es Viviente, Inmortal, en sus manos está el bien y Él es Poderoso sobre todas las cosas”.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

### 93. Plegaria si montas una bestia o lo que ocupe su lugar

201. “En el nombre de Al-Lah”.

اللَّهُ بِسْمِ

### 94. Plegaria del viajero para el residente

202. “Le encomiendo a Al-Lah su custodia, el cual no descuida sus custodiados”

أَسْتَوْدِعُكُمْ اللَّهُ الَّذِي لَا تَضِيْعُ وَدَائِعُهُ.

### 95. Plegaria del residente para el viajero

203. “Encomiendo a Al-Lah tu religión, tu fidelidad y el final de tus obras”.

أَسْتَوْدِعُ اللَّهُ دِينَكَ وَأَمَانَتَكَ، وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ.

204. “Que Al-Lah aumente tu temor hacia Él, que perdone tus pecados y que Te facilite todo bien donde quiera que estés”.

زُوِّدَكَ اللَّهُ التَّقْوَى، وَغَفَرَ ذَنْبَكَ وَيَسِّرْ لَكَ الْخَيْرَ حَيْثُ مَا كُنْتَ.

### 96. Hacer takbír al subir y tasbīj al descender

205. Narró Yábir (*Al-Lah esté complacido con él*) que cuando subían decían Al-Lah es el más grande y al descender decían glorificado sea Al-Lah”

### 97. Plegaria del viajero al aproximarse el amanecer

206. El mensajero de Al-Lah cuando estaba de viaje decía al aproximarse el amanecer: “Escuchó un oyente las alabanzas de Al-Lah, y su buena estimación

hacia nosotros, Señor nuestro acompañanos y favorécenos buscando la protección en Al-Lah del fuego”

### 98. Plegaria al llegar a un lugar durante el viaje

207. “Me protejo en las completas palabras de Al-Lah de todo mal que ha creado” (tres veces).

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ.

### 99. Recordatorio al regresar del viaje

208. Narró Ibin Umar (*Que Al-Lah esté complacido con él*) que el mensajero de Al-Lah (*La paz y bendiciones de Al-Lah sean con él*) al terminar una batalla o peregrinación decía: “Al-Lah es el más grande” tres veces y luego decía: “No hay más divinidades que Al-Lah, Único y sin asociados, suyo es el reino, suyas son las alabanzas y El es poderoso sobre todas las cosas, retornamos, arrepentidos, agradeciéndole a nuestro Señor, ha cumplido Al-Lah su promesa, le dio la victoria a su siervo y venció a los congregados solo”.

### 100. Lo que dice quien le ha llegado algo de alegría o desprecio

209. El profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) si le llegaba algo que le causara alegría decía: “Alabado sea Al-Lah, el cual con sus mercedes se completan las virtudes”.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ.

“Alabado sea Al-Lah en todo momento”.

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ.

### 101. La excelencia de saludar al profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*)

210. Dijo el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “Quien me salude una sola vez, por ello le saluda Al-Lah a él diez veces”.

211. Dijo el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “No hagáis de mi tumba un lugar de ceremonias y saludadme porque vuestro saludo me llega donde quiera os encontréis”.

212. Dijo el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “Es tacaño quien le fue mencionado mi nombre ante él y no me envía saludos”.

### 102. La merced de expandir el saludo

213. Dijo el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “No entraréis al Paraíso hasta que creáis, y no seréis creyentes hasta que os améis, acaso no

deseáis que les indique algo que si lo hacéis os amaréis? Expandid el saludo entre vosotros”.

**214.** Dijo Ammár Ibin Iásir (*Que Al-Lah esté complacido con él*): “Tres cosas que quien las reúna con él, completa su fe: Ser justo con uno mismo, intercambiar la paz entre todas las personas y gastar caritativamente con las demás personas de lo poco que tengas”.

**215.** Narró Abdul-Lah Ibin Umar (*Al-Lah esté complacido con él*): que un hombre le preguntó al profeta de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*). ¿Cuál es el mejor islam? le dijo: “Alimenta a los pobres y saluda a quien conoces y a quien no conoces”.

### **103. Plegaria de cuando canta el gallo y rebuzna el burro**

**216.** Dijo el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “Si escucháis el canto del gallo pedidle a Al-Lah de sus mercedes que él ha visto un ángel y si escucháis el rebuzno de un burro pedid la protección de Al-Lah que; que él ha visto al demonio”.

### **104. Plegaria al escuchar el aullido del perro durante la noche**

**217.** Dijo el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “Si escuchasteis durante la noche el aullido del perro y el rebuzno del burro, pedid que Al-Lah os proteja de ellos; que ellos ven lo que vosotros no veis”.

### **105. Plegaria para quien has insultado**

**218.** Narró Abu Juraira (*Que Al-Lah esté complacido con él*)” Que él escuchó al profeta decir: “¡Oh Al-Lah! Para cualquier musulmán que yo haya insultado has de ello causa de su cercanía a Ti el día de la resurrección”.

اللَّهُمَّ فَأَيُّمَا مُؤْمِنٍ سَبَبْتُهُ فَاجْعَلْ ذَلِكَ لَهُ قُرْبَةً إِلَيْكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

### **106. Lo que dice el musulmán si fue halagado por otro musulmán .**

**219.** Dijo el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “Si uno de vosotros le toca halagar a su hermano; que diga: “Creo que (fulano) es tal y tal, pero Al-Lah es quien le conoce y no santifico ante Al-Lah a nadie que creo - Si sabe de él esto y aquello!...”.

### **107. Plegaria entre el rincón de Yemen y la piedra negra**

**220.** “Señor nuestro danos en este mundo bienes y en el otro bienes y sálvanos del castigo del fuego”.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

### 108. Plegaria al parar entre As-Safa y Al-Maruá

221. Dijo Yábir (*Que Al-Lah esté complacido con él*) describiendo la peregrinación del profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) se acercaba a As-Safa Y leía **«Ciertamente que As-Safa y Al-Maruá son de las señales de Al-Lah»** comienzo como comenzó Al-Lah, y comenzó por Safa y subió en ella hasta haber visto la Ka'bah y se orientó hasta la Quibla y dijo: “no hay más divinidades que Al-Lah, Al-Lah es el más grande, no hay más divinidades que Al-Lah, suyo es el reino, tuyas son las alabanzas y Él es poderoso sobre todas las cosas, no hay más divinidades que Al-Lah, Único cumplió su promesa, le di? la victoria a su siervo y venció a los congregados solo”.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ أَنْجَزَ وَعَدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ.

luego pidió después de eso y dijo como lo anterior tres veces (Y dijo en Maruá como dijo en Safa)

### 109. La plegaria del día de la montaña de Arafat

222. Dijo el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “La mejor de las plegarias es el día de Arafat, es la que he dicho yo y los profetas antes que yo: “No hay más divinidades que Al-Lah, Único sin asociados, suyo es el reino tuyas son las alabanzas y El es poderoso sobre todas las cosas”.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

### 110. El recordatorio en el sagrado lugar de (Al-Mash'ar Al-Jarám)

223. Dijo Yábir (*Al-Lah esté complacido con él*) que el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) montó su camella Al-Qasúa hasta haber llegado a el sagrado lugar de Al-Mash'ar Al-Jarám y se orientó hacia la Quibla y pidió, he hizo takbír, y dijo: “no hay más poder ni fuerza que no sea por Al-Lah y no hay más divinidades que Al-Lah”. Y se mantuvo pidiendo hasta que se aproximó la salida del sol y luego se dirigió a Mina.

### 111. Hacer takbír al lanzar las piedrecillas cada vez que lance una

224. El profeta de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) hacia takbír cada vez que lanzaba una piedrecilla en las tres Yamarát luego se adelantaba un poco y se orientaba hacia la Quibla y hacia plegaria. Y en el tercer Yamarát no hacia ninguna plegaria.

### 112. Hacer takbír en el rincón negro

225. El profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) hizo sus vueltas alrededor de la casa sagrada y cada vez que pasaba por el rincón de la piedra negra señalaba hacia ella y decía Al-Lah es el más grande.

اللَّهُ أَكْبَرُ.

### 113. Plegaria contra el enemigo

226. “¡Oh Al-Lah!, Revelador del Corán, rápido en Tus cuentas, vence los congregados, ¡Oh Al-Lah! vénceles y hazles temblar”

اللَّهُمَّ مُنْزِلَ الْكِتَابِ سَرِيعُ الْحِسَابِ اهْزِمِ الْأَحْزَابَ اللَّهُمَّ اهْزِمْهُمْ وَزَلِّزْلُهُمْ.

### 114. Lo que dice quien teme de alguien

227. “¡Oh Al-Lah! Protégeme de ellos con lo que Tú desees”.

اللَّهُمَّ اكْفِنِيهِمْ بِمَا شِئْتَ

### 115. Lo que se dice en los momentos de sorpresa y alegría

228. “Glorificado sea Al-Lah!”.

سُبْحَانَ اللَّهِ

229. “Al-Lah es el más grande”.

اللَّهُ أَكْبَرُ

### 116 Lo que hace quien le ha llegado una alegre noticia

230. El mensajero de Al-Lah si le llegaba una alegre noticia se postraba agradeciendo ante Al-Lah bendito y Altísimo sea.

### 117. Lo que dice quien ha sentido dolor en su cuerpo

231. Coloca tu mano sobre la parte que te duele y di: en el nombre de tres veces Al-Lah.

بِسْمِ اللَّهِ

Y después di siete veces: me protejo en Al-Lah y su poder del mal que siento”

أَعُوذُ بِاللَّهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ وَأُحَاذِرُ

### 118. Lo que dice quien teme el mal de ojo

223. Dijo el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): si uno de vosotros vio de su hermano o de si mismo o de su dinero algo de admiración, que pida a Al-Lah que le bendiga, porque ciertamente que el mal de ojo existe”

### 119. Algunas buenas costumbres al acostarse de noche

233. El profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) dijo: “Si se va a acostar de noche o anocheció encerrad vuestros niños, porque los demonios se expanden en esos momentos. Si ha pasado una hora de la noche dejadles, cerrad las puertas y recordad el nombre de Al-Lah, porque los demonios no abren una puerta que esté cerrada; atad vuestras pieles para el agua, recordad el nombre de Al-Lah, tapad vuestros recipientes, recordad el nombre de Al-Lah, aunque sea poco lo que están expuestas y apagad vuestras lámparas”.

### 120. La Talbíah durante la peregrinación

234. “Heme aquí ¡Oh Al-Lah! Heme aquí, heme aquí sin asociarte a nadie heme aquí, ciertamente las alabanzas y las gracias son Tuyas, más el reino, sin asociarte con nadie”.

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ، لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ.

### 121. Lo que se dice cuando al sentir miedo

235. “No hay más divinidades que Al-Lah”

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

### 122. Lo que se le dice al incrédulo si estornudó

236. “Que Al-Lah os guíe y mejore vuestra situación”.

يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصْلِحُ بِالْكَفْرِ.

### 123. Como se le contesta el saludo al incrédulo si saluda

237. Dijo el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “Si ustedes son saludados por la gente del Libro contesten: y a ustedes”

### 124. Lo que dice el ayunante si es insultado por alguien

238. “Estoy ayunando, estoy ayunando”.

إِنِّي صَائِمٌ، إِنِّي صَائِمٌ.

### 125. Lo que se dice al sacrificar

239. “En el nombre de Al-Lah, Al-Lah es el más grande [¡Oh Al-Lah! De Ti y para Ti] ¡Oh Al-Lah! Acéptalo de mi”.

بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُمَّ مِنْكَ وَكَأَنَّ اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّي.

## 126. Lo que se dice para estar a salvo del acecho de los demonios

240. “Me protejo en las completas palabras de Al-Lah, las cuales no son sobrepasadas por ninguna rectitud ni mal que haya creado, hecho y originado. De todo mal que descende de los cielos, de todo mal que asciende a ellos, de todo mal que se haya extendido sobre la tierra y de todo mal que de ella sale, de todo mal de las tentaciones tanto de la noche como del día, de todo aquel que toque (la puerta) excepto de aquel que la toque para bien, ¡Oh misericordioso!”.

## 127. Pedir perdón y arrepentimiento

241. Dijo el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “Por Al-Lah que yo le pido perdón a Al-Lah y le pido perdón cada día más de setenta veces”.

242. Dijo el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “Oh hombres arrepentios ante Al-Lah, que yo me arrepiento ante El cada día cien veces”.

243. Dijo el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “Quien dice “Perdóname ¡Oh Al-Lah! El cual no hay más divinidades que Él, el Viviente el Subsistente, me arrepiento ante Ti; se le perdona aunque se haya escapado de las filas del ejercito”.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ.

244. Dijo el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “El momento más cercano que está el Señor, de sus siervos es durante el último tercio de la noche; si quien de vosotros pueda estar recordando a Al-Lah en esos momentos que lo esté”.

245. Dijo el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*): “Y también la forma de estar el siervo más cerca de Al-Lah es durante su postración, pues multiplicad vuestras plegarias allí”.

246. Narró Al-Agfar Al-Mázini, que el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) dijo: “Verdaderamente que mi corazón se distrae y yo le pido perdón a Al-Lah cada día cien veces”.

## 128. La excelencia de recordar a Al-Lah

1. Narró Abu Juraira (*Que Al-Lah esté complacido con él*) que el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) dijo: “Quien dijo no hay más divinidades que Al-Lah, Único sin asociados, cuyo es el reino, las alabanzas y Él es poderoso sobre todas las cosas.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

Durante el día es como si hubiese libertado diez esclavos, se le escribieron cien buenas acciones y se le borraron cien malas acciones, obtuvo la protección contra

Satanás durante ese día hasta el anochecer; no hay nadie que haya hecho nada mejor que él excepto alguien que haya dicho más que él”.

2. “Y quien dijo: glorificado y Alabado sea Al-Lah durante el día, se le perdonan sus pecados aunque sean tantos como las espumas del océano”.

3. Narró Abu Juraira (*Al-Lah esté complacido con él*) que el mensajero de Al-Lah (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) dijo: “Quien dice al amanecer y al anochecer Glorificado y Alabado sea Al-Lah; no hay nadie mejor que él, el Día del Juicio Final excepto alguien que haya dicho más que él”.

4. Narró Abu Aiyúb Al-Ansari (*Al-Lah esté complacido con él*) que el mensajero de Al-Lah (*La paz y bendiciones de Al-Lah sean con él*) dijo: “Quien dijo no hay más divinidades que Al-Lah, Único sin asociados, suyo es el reino, tuyas son las alabanzas y El es poderoso sobre todas las cosas.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

Tiene de recompensa como quien ha liberado cuatro de los hijos de Ismael (*la paz sea con él*) (de la esclavitud)”.

5. Narro Abu Juraira (*Al-Lah esté complacido con él*) que el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) dijo: “Dos palabras suaves a la lengua de pronunciar, pesadas en la balanza, amadas por el Misericordioso: (Glorificado y alabado sea Al-Lah), y (Glorificado sea Al-Lah el Grandioso)”.

كَلِمَتَانِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ، ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ، حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ: سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ وَسُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ

7. Narro Abu Juraira (*Al-Lah esté complacido con él*) que el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) dijo: “Decir yo: Al-Lah es el más grande, alabado sea Al-Lah, no hay más divinidades que Al-Lah, Al-Lah es el más grande; es más amado por mí que todo lo que está bajo el sol”.

سُبْحَانَ اللَّهِ، وَبِحَمْدِ اللَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ

7. Narró Said (*Que Al-Lah esté complacido con él*) que ellos estaban donde el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) y dijo: “¿Acaso se imposibilita alguien de ustedes de obtener cada día mil buenas acciones?” y alguien de los presentes le preguntó como podría alguien de nosotros obtener mil buenas acciones cada día? Le respondió: que diga cien veces Glorificado sea Al-Lah. Se le dan mil buenas acciones o se le borran mil malas acciones”.

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ

8. Narró Yábir (*Al-Lah esté complacido con él*) que el profeta (*La paz y bendiciones de Al-Lah sean con él*) dijo: “Quien dijo: glorificado y alabado sea Al-Lah se le siembra una palmera en el Paraíso”.

9. Narró Abdul-Lah Ibin Qais (*Al-Lah esté complacido con él*) que el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) dijo: “¡Oh Abdul-Lah Ibin Qais! ¿Acaso no deseas que te indique un tesoro de los tesoros del Paraíso? dije: por supuesto, ¡Oh mensajero de Al-Lah! Dijo: di: no hay fuerza ni poder que no sea por Al-Lah”.

10. Narró Said Ibin Abi Uqás (*Al-Lah esté complacido con él*) Que un beduino llegó ante el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) y dijo: “Enséñame algo que he de decir. Le dijo: di: no hay más divinidades que Al-Lah, Único sin asociados, Al-Lah es el más grande, alabado sea Al-Lah grandemente, Glorificado sea Al-Lah Señor del universo, no hay fuerza ni poder que no sea por Al-Lah, el Indulgente, el Misericordioso” dijo: Estas son para mi Señor y que hay para mí? dijo: di: ¡Oh Al-Lah! Y apiádate de mí, guíame y provéeme”.

11. Narró Táriq Al-Ashai'i que cada hombre que aceptaba el islam le enseñaba el profeta (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*) y luego le ordenaba pedir con las siguientes palabras: “¡Oh Al-Lah! Perdóname, guíame, dame salud y provéeme”.

12. Narró Yábir Ibin Abdul-Lah (*Al-Lah esté complacido con él*) que el mensajero de Al-Lah dijo: “Que la mejor de las plegarias es decir: Alabado sea Al-Lah y que el mejor de los recuerdos es decir: No hay más divinidades que Al-Lah”.

13. Dijo el mensajero de Al-Lah: “Las siempre persistentes buenas obras son: glorificado sea Al-Lah, no hay más divinidades que Al-Lah, Al-Lah es el más grande y no hay más fuerza ni poder que no sea por Al-Lah”.

### **129. Como glorificaba el profeta** (*La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él*)

15. Narró Abdul-Lah Ibin Amru que él vio al mensajero de Al-Lah que hacia sus glorificaciones con la mano derecha.

**¡Oh Al-Lah! Saluda a Tu mensajero y profeta, a sus compañeros, a su familia y a todo aquel que le haya seguido virtuosamente hasta el Día del Juicio Final.**

Amen

## ÍNDICE

<a href="#">Nota del Traductor</a> .....	1
<a href="#">Introducción del autor</a> .....	2
<a href="#">Merced de glorificar a Al-Lah</a> .....	3
<a href="#">1. Recuerdos al levantarse del sueño</a> .....	4
<a href="#">2. Plegaria al vestirse</a> .....	5
<a href="#">3. Plegaria de quien estrena un nuevo vestido</a> .....	5
<a href="#">4. Plegaria para quien se ha puesto un vestido nuevo</a> .....	5
<a href="#">5. Lo que se dice si se pone un vestido</a> .....	6
<a href="#">6. Plegaria que se dice antes de entrar al sanitario</a> .....	6
<a href="#">7. Plegaria que se dice al salir del baño</a> .....	6
<a href="#">8. El recuerdo antes de la purificación</a> .....	6
<a href="#">9. El recuerdo que se dice después de la purificación</a> .....	6
<a href="#">10. El recordatorio al salir del hogar</a> .....	6
<a href="#">11. El recordatorio al entrar al hogar</a> .....	6
<a href="#">12. Plegaria que se hace al ir hacia la mezquita</a> .....	6
<a href="#">13. Plegaria que se dice al entrar a la mezquita</a> .....	7
<a href="#">14. Recuerdos que se dicen al salir de la mezquita</a> .....	7
<a href="#">15. Recuerdos que se dicen durante y después del llamado a la oración</a> .....	7
<a href="#">16. Plegaria de la apertura de la oración</a> .....	8
<a href="#">17. plegaria que se dice durante el Ruku'u</a> .....	9
<a href="#">18. Plegaria al levantarse del Ruku'</a> .....	10
<a href="#">19. Plegaria durante la postración</a> .....	10
<a href="#">20. Entre las plegarias que se dicen entre las dos postraciones</a> .....	11
<a href="#">21. Plegaria de la postración de la lectura</a> .....	11
<a href="#">22. La atestiguación</a> .....	11
<a href="#">23. El saludo al profeta (<i>La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él</i>)</a> .....	11
<a href="#">24. La plegaria después de la última salutación</a> .....	12
<a href="#">25. Los recuerdos después del saludo de la oración</a> .....	14
<a href="#">26. Plegaria de la oración de suplicasiones (Al-Istijára)</a> .....	15
<a href="#">27. Los recordatorios de la mañana y de la tarde</a> .....	16
<a href="#">28. Recordatorios al acostarse</a> .....	19
<a href="#">29. Plegaria al desvelarse al dormir</a> .....	21
<a href="#">30. Plegaria durante las preocupaciones al dormir y las aflicciones</a> .....	21
<a href="#">31. Que hace quien ve sueños o pesadillas</a> .....	21
<a href="#">32. Plegaria de Qunút Al. Uiter</a> .....	21
<a href="#">33. El recuerdo inmediatamente después del saludo del Uiter (impar)</a> .....	22
<a href="#">34. Plegaria para las angustias y pesares</a> .....	22
<a href="#">35. Plegaria durante las molestias</a> .....	23
<a href="#">36. Plegaria al encontrarse con el enemigo y con las autoridades</a> .....	23
<a href="#">37. Plegaria para quien ha tenido duda en su fe</a> .....	23
<a href="#">38. Plegaria al cancelar las deudas</a> .....	23
<a href="#">39. Plegaria para la persona que ha sido afectada por susurros durante su oración y lectura</a> .....	24
<a href="#">40. Plegaria para quien se le han hecho difícil las cosas</a> .....	24
<a href="#">41. Lo que dice y hace quien ha pecado</a> .....	24
<a href="#">42. La plegaria que expulsa a Satanás y sus susurros</a> .....	24
<a href="#">43. La plegaria de cuando le sucede algo indeseable o de cuando se fracasa</a> .....	24
<a href="#">44. Como se protegen los niños</a> .....	25
<a href="#">45. Plegaria para el enfermo durante su visita</a> .....	25
<a href="#">46. El beneficio de visitar al enfermo</a> .....	25

<a href="#">47. Plegaria del enfermo el cual perdió las esperanzas de vivir</a> .....	25
<a href="#">48. En la agonía de la muerte</a> .....	26
<a href="#">49. Plegaria de quien ha sufrido alguna aflicción</a> .....	26
<a href="#">50. Plegaria al cerrarle los ojos al fallecido</a> .....	26
<a href="#">51. Plegaria de la oración fúnebre</a> .....	26
<a href="#">52. Plegaria para el recién nacido en su oración fúnebre</a> .....	27
<a href="#">53. Plegaria de condolencia</a> .....	27
<a href="#">54. Plegaria al introducir el difunto a la tumba</a> .....	28
<a href="#">55. Plegaria después de enterrar al difunto</a> .....	28
<a href="#">56. Plegaria al visitar las tumbas</a> .....	28
<a href="#">57. Plegaria durante el viento</a> .....	28
<a href="#">58. Plegaria de quien escucha el trueno</a> .....	28
<a href="#">59. Plegaria para pedir lluvia</a> .....	28
<a href="#">60. Plegaria al descender la lluvia</a> .....	29
<a href="#">61. Recordatorio después de cesar la lluvia</a> .....	29
<a href="#">62. Plegaria para pedir un cielo soleado</a> .....	29
<a href="#">63. Plegaria al ver la luna nueva</a> .....	29
<a href="#">64. Plegaria al romper el ayuno</a> .....	29
<a href="#">65. Plegaria antes de comer</a> .....	29
<a href="#">66. Plegaria al terminar de comer</a> .....	30
<a href="#">67. Plegaria del visitante para quien le invitó</a> .....	30
<a href="#">68. Plegaria para quien dio de tomar</a> .....	30
<a href="#">69. Plegaria que se dice al romper el ayuno en otro hogar</a> .....	30
<a href="#">70. Plegaria del ayunante si está presente a la hora de comer y no rompe su ayuno</a> .....	31
<a href="#">71. Plegaria al ver los primeros frutos de la cosecha</a> .....	31
<a href="#">72. Plegaria al estornudar</a> .....	31
<a href="#">73. Plegaria para el recién casado</a> .....	31
<a href="#">74. Plegaria para quien se casa y/o al comprar una bestia</a> .....	31
<a href="#">75. Plegaria antes del acto sexual</a> .....	32
<a href="#">76. Plegaria al enojarse</a> .....	32
<a href="#">77. Plegaria de quien ha visto al sufrido</a> .....	32
<a href="#">78. Plegaria al estar sentado</a> .....	32
<a href="#">79. Plegaria de pedir perdón al pararse</a> .....	32
<a href="#">80. Plegaria para quien dijo que Al-Lah te perdone</a> .....	33
<a href="#">81. Plegaria para quien te haya hecho un favor</a> .....	33
<a href="#">82. Plegaria con la cual Al-Lah te hace infalible del Anticristo</a> .....	33
<a href="#">83. Plegaria de quien te ha dicho te aprecio en Al-Lah</a> .....	33
<a href="#">84. Plegaria para quien te ha ofrecido de su dinero</a> .....	33
<a href="#">85. Plegaria para el deudor al cancelar su deuda</a> .....	33
<a href="#">86. Plegaria de quien tiene miedo de caer en la idolatría</a> .....	33
<a href="#">87. Lo que dice quien ha hecho un regalo o ha dado una limosna y pidieron por él</a> .....	33
<a href="#">88. Plegaria del desprecio hacia las supersticiones</a> .....	34
<a href="#">89. Plegaria al montar una bestia o lo que tome su lugar</a> .....	34
<a href="#">90. Plegaria del viaje</a> .....	34
<a href="#">91. Plegaria al entrar al pueblo o ciudad</a> .....	35
<a href="#">92. Plegaria al entrar al mercado</a> .....	35
<a href="#">93. Plegaria si montas una bestia o lo que ocupe su lugar</a> .....	35
<a href="#">94. Plegaria del viajero para el residente</a> .....	35
<a href="#">95. Plegaria del residente para el viajero</a> .....	35
<a href="#">96. Hacer takbír al subir y tasbīj al descender</a> .....	35
<a href="#">97. Plegaria del viajero al aproximarse el amanecer</a> .....	35

<a href="#">98. Plegaria al llegar a un lugar durante el viaje.....</a>	36
<a href="#">99. Recordatorio al regresar del viaje.....</a>	36
<a href="#">100. Lo que dice quien le ha llegado algo de alegría o desprecio .....</a>	36
<a href="#">101. La excelencia de saludar al profeta (<i>La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él</i>).....</a>	36
<a href="#">102. La merced de expandir el saludo.....</a>	36
<a href="#">103. Plegaria de cuando canta el gallo y rebuzna el burro .....</a>	37
<a href="#">104. Plegaria al escuchar el aullido del perro durante la noche .....</a>	37
<a href="#">105. Plegaria para quien has insultado .....</a>	37
<a href="#">106. Lo que dice el musulmán si fue halagado por otro musulmán ..</a>	37
<a href="#">107. Plegaria entre el rincón de Yemen y la piedra negra.....</a>	37
<a href="#">108. Plegaria al parar entre As-Safa y Al-Maruá.....</a>	38
<a href="#">109. La plegaria del día de la montaña de Arafat.....</a>	38
<a href="#">110. El recordatorio en el sagrado lugar de (Al-Mash'ar Al-Jarám) .....</a>	38
<a href="#">111. Hacer takbír al lanzar las piedrecillas cada vez que lance una .....</a>	38
<a href="#">112. Hacer takbír en el rincón negro .....</a>	39
<a href="#">113. Plegaria contra el enemigo .....</a>	39
<a href="#">114. Lo que dice quien teme de alguien.....</a>	39
<a href="#">115. Lo que se dice en los momentos de sorpresa y alegría.....</a>	39
<a href="#">116. Lo que hace quien le ha llegado una alegre noticia.....</a>	39
<a href="#">117. Lo que dice quien ha sentido dolor en su cuerpo .....</a>	39
<a href="#">118. Lo que dice quien teme el mal de ojo.....</a>	39
<a href="#">119. Algunas buenas costumbres al acostarse de noche.....</a>	40
<a href="#">120. La Talbíah durante la peregrinación.....</a>	40
<a href="#">121. Lo que se dice cuando al sentir miedo.....</a>	40
<a href="#">122. Lo que se le dice al incrédulo si estornudó .....</a>	40
<a href="#">123. Como se le contesta el saludo al incrédulo si saluda.....</a>	40
<a href="#">124. Lo que dice el ayunante si es insultado por alguien .....</a>	40
<a href="#">125. Lo que se dice al sacrificar .....</a>	40
<a href="#">126. Lo que se dice para estar a salvo del acecho de los demonios .....</a>	41
<a href="#">127. Pedir perdón y arrepentimiento .....</a>	41
<a href="#">128. La excelencia de recordar a Al-Lah.....</a>	41
<a href="#">129. Como glorificaba el profeta (<i>La paz y las bendiciones de Al-Lah sean con él</i>).....</a>	43
<a href="#">ÍNDICE .....</a>	44